

**Radio**  
**Top 95 cu**  
**conteo di e**  
**mihor 95-**  
**nan, Top 95**



Diahuebs 29 December 2016 -Edicion-10 Vol.2146 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER

Mushroom Chicken,  
Mixed Rice, Berdura  
& Batata

Tel: 585-5212

# **Gobierno di AVP debe ex ambtenaarnan pensionado 4 aña di duurtetoeslag**

na rason di 85 florin pa luna cual ta totalisa 4080 florin

**EVELYN WEVER -**  
**CROES: DESEO PA 2017**  
**UN GOBIERNO**  
**INTEGRO, LIBRA DI**  
**TUR CORUPCION**



**Atracadornan arma**  
**Prome cu aña caba**  
**atracadornan ta dal un hit**  
**grandi.**

Segun Vocero suplente Sra Rasmijn

## **Detencion di dj locutor den caso di inmoralidad a keda prolonga cu 60 dia**

Ayera corte a trata e caso di e dj-locutor Oz Jansen, kende ta deteni pa un caso di inmoralidad cu un hobencita di 14 aña. Huez a dicta cu e dj-locutor lo keda cera y a prolonga su detencion cu 60 dia. Esaki ta nifica cu e dj a pasa pasco cera y awor aña nobo tambe, pero tambe carnaval. E dj-locutor di 32 aña ta wordo sospecha di a tene realcion cu un hobencita di 14 aña, cual ta algo castigabel pa ley. E topico aki a causa masha polemica riba red social, ya cu hopi ta di opinion cu e dj-locutor no ta culpabel. Sinmebargo leyu ta prescribi pa no mishi cu menor di edad y esun cu haci esey ta haya nan mes den problema cu husticia.

## **A prolonga detencion di polis cu ta sospecha pa viola un dama**

E detencion e polis cu ta cera bao sospecho di a secuestra y viola un dama a keda prolonga. E caso a keda trata ayera unda e polis a cuminsa un caso pa pidi su libertad. Huez pa x motibonan no a concede e peticion aki y cual ta haci cu e polis ta keda cera. Riba red social por lesa cu esaki tin di haber cu burocracia di polisnan

No perde informacion importante pa cu fin di aña

**Departamento di Emergencia ocupa  
cu 231 pashent durante Pasco**



DIABIERNA  
★ DECEMBER 30 ★

**2016**

**CONTEO 95**

9:00 AM - 10:00 PM  
LIVE RIBA TOP95 | CANAL 22 | FACEBOOK

PRESENTA PA LYONEL DIRKSZ

RECONOCIMIENTO - NOTICIANAN MAS IMPACTANTE 2016  
PRONOSTICO DI SIGNO - PREMIO Y HOPI MAS...  
10.000 FLORIN NA PREMIO

FACEBOOK.COM/LYONELDIRKSZ



No perde informacion importante pa cu fin di aña

## Departamento di Emergencia ocupa cu 231 pashent durante Pasco

Durante e dianan di Pasco cuminsando desde 24 di december pa 6or di atardi te cu 27 di december 6or di mainta Departamento di Emergencia a atende 231 pashent di cual 16 pashent tabata relata na incidentenan cu a pasa fuera di lo comun relata na e dianan di fiesta. Departamento di Emergencia tabata bastante ocupa, pues e fluho di pashent sigur tabata uno continuo. E promedio pa loke ta e tempo di espera di full e weekend ta 1 ora y 20 min y mester menciona cu e dia mas druk tabata 25 di december cu un tempo di espera di 2 ora y un total di 21 opname den Hospital.



E edad di pashent di incidentenan a varia entre 2 aña pa 52 aña. A atende 5 pashent cu a drenta Departamento di Emergencia pa via di un of otro maltrato. Tambe mester menciona cu a atende 8 pashent pa

motibo di intoxicacion di alcohol entre e edad di 17 pa 34 aña. Tambe a yega SEH pashent cu herida di cuchio y tambe pashent cu a cay y tambe cu ta sufri di depresion. Di tur e incidentenan aki 3 pashent tabata grave cu

mester a wordo admiti den hospital.

Dokter na Warda of conoci manera Huisartsenpost a mira no menos cu 224 pashent desde 24 te cu 26 di december, di cual e dia di mas druk tabata 26 di december cu un total di 81 pashent.

Hospital ta informa cu si tin un miembro di familiar en Hospital durante cambio di aña por pasa y habri aña cu bo ser kerí entre 11.30 di anochi te cu 1or di marduga. Tambe lo tin orarionan extenso riba dia 1 di januari, pues por pasa bishita entre 11.30 di mainta te cu 8or di anochi. Esaki no ta valido pa Departamento di ICU/CCU, ni PAAZ y tampoco

departamento di Verlos.

Huisartsenpost lo ta habri dia 31 di december y 1 y 2 di januari di 9or di mainta te 1or di merdia y 6or di atardi te 10or di anochi.

Durante e ultimo dianan di 2016 celebrando fin di aña departamento di Emergencia ta pidi un y tur pa bay poco poco riba caminda pa asina evita peliger, evita consumo di alcohol excesivo y no stuur si bo a consumi alcohol. Tambe sea hopi cauteloso cu vuurwerk, protehendo bo mes y otro.

Hunta di Directiva, staf y personal di Hospital kier a desea Aruba henter un feliz aña 2017 yena di salud, amor y prosperidad!

# SALE

## 3-DAY NEW YEARS SPECIAL

# 50% SALE

## ARIBA TUR PANJA AFLS. 15 Y PARIBA

*\*Oferta no ta valido riba blusa di Mojo\**

**ADDRESS: CAYA G.F BETICO CROES 64      TEL: 5884488**



# MEP a celebra fin di aña y a cera cu pagara



Na Cede di MEP diamars a tuma lugar un tremendo celebracion di fin di anja. Un multitud grandi a aglomera pa gosa di e musica di Katatumbo y Grupo di Betico. E anochi a wordo sera pa un tremendo pagara y e Dande pa core cu e fuku. Cu esaki MEP ta e prome pa celebra cambio di aña na grandi.

Por a nota hopi caranan nobo, y especialmente

hobennan. Mester remarcu cu e actividad tabata hopi bon bishita, especialmente considerando cu ta un actividad cu dos agrupacion local, Katatumbo y Grupo di Betico, pues sin artista internacional y sin regala cos por nada. E snan presenta a gosa henter anochi di e bon ambiente, di e optimismo y positivismo cu Lider di MEP a duna den su discurso. Pabien MEP!

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

*Make-up & Hairdo*  
afl. 125=

*Special pa  
Aña Nobo*

DECEMBER Special X-mass  
Package Make-up & hairdo  
125,-short & medium hair  
135,-long hair

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA



# Gobierno di AVP debe ex ambtenaarnan pensionado 4 aña di duurtetoeslag na rason di 85 florin pa luna cual ta totalisa 4080 florin

Ayera via di e radio emisora di pueblo, TOP 95 FM, e hurista di Sinicato TOPA, Sr. Hernandez a informa riba un suma di placa cu Gobierno di Aruba no ta pagando na ex ambtenaarnan cu ta pensionado.

E presentador di noticia, Sr. Edmond Croes tabata trece e noticia unda e tabata pidi pa haya mas aclaracion riba e tema aki, pasobra ta bayendo pa 4 aña cu e pensionadonan no ta cobrando nan placa.

Segun e declaracion di Sr. Hernandez, e ta splica cu na Corsow tambe a tuma lugar un caso similar, unda cu na Corsow, pensionadonan a gana e caso y a bira un "juris prudentie" cu ta valido pa Aruba tambe.

Desde aña 2014 cu Mike De Meza a firma pa duna empleadonan publico indexeering, automaticamente esaki ta conta tambe pa e pensionadonan. Sinembargo te cu dia di awe, pensionadonan no a haya nada nada. Tabata te ayera den programa di Edmond Croes cu pueblo a bin haya sa di e suma aki cu Gobierno tin 4 aña ta sconde.

E organisacion OPPA tambe ta laga hopi di desea, pasobra OPPA mester por tabata sa di informa su miembronan mas tempran.

Ayera porfin e miembronan y pensionadonan a haya sa y hopi a reacciona masha furioso riba Gobierno. Un Gobierno cu ta gaba cu yen di cos, pero 85 florin pa luna e no kier paga pensionadonan cual ta totalisa 4080 florin



**2017**  
NEW YEARS EVE PARTY  
(GOING TO NEW YEARS)

*The New Yard Party!*

**\$20 OPEN PREMIUM REFILLABLE YARD**  
Cash prizes, free play and the hottest party – Stellaris Casino



**DELICIOUS BAND FROM**  
**1:00 AM – 4:00 AM**

**d's**  
d-llious

**Stellaris**  
CASINO



# MEP cu tremendo celebracion di fin di aña



Na Cede di MEP diamars a tuma Lugar un tremendo celebracion di fin di anja.

Un multitud grandi a aglomera pa gosa di e musica di Katatumbo y Grupo

di Betico. E anochi a wordo sera pa un tremendo pagara y e Dande pa core cu e fuku.

Cu esaki MEP ta e prome pa celebra cambio di aña na grandi.

**END OF YEAR RAFFLE EVENT!**

**BIN CELEBRA E EVENTO DI MAS GRANDI DI**



**Diabierna, 30 di December, 8 pm-12am**

**Live Music • Gaita**

**N FUSION - D'LICIOUS  
LOS PARANDEROS - TIPICO "ANTO TA KLA"**

**with MC Ruben Garcia**

**ENTRADA TA GRATIS!**



**Anja Nobo!  
Auto Nobo!**

**cu Ling & Sons**

**Haya sa ken ta e ganadornan di premionan di fin di anja!**

**Lo tin bar bon surti & Oliebollen cu SPECIAL DI 10 PA 10AWG,-**

**THE #1  
SUPERMARKET  
IN ARUBA**

**Groceries Like Home!**

For more information please call (297) 585-2370  
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm  
Sunday from 8am to 6pm • [www.lingandsons.com](http://www.lingandsons.com)

**WIFI IN STORE!**  
Like us on Facebook



# CKI di Universidad di Aruba celebrando e temporada di pasco cu 50 mucha



Dinner With The Kids ta un evento cu CKI di Universidad di Aruba ta organisa kada aña. E evento aki tin como meta pa pone e mucha nan pasa un

rato agradabel y pa asina nan por gosa di tur actividad plania especial pa nan. Cu e apoyo di e comunidad di Aruba e evento aki ta bira kada aña mas

grandi.

E aña aki 50 mucha a wordo invita pa join e miembro nan di CKI na Occasions pa asina celebra e temporada di pasco. Durante e evento tabata tin various wega cu e mucha nan por a disfruta di dje y gana premio. Sin falta, un plato a wordo prepera pa e mucha nan cu diferente cuminda di pasco. Un bishita

inespera a poni un smile imenso riba e cara di e mucha nan ora Santa Claus yega y a bin cu regalo pa tur e mucha nan. E miembro nan y e mucha nan a disfruta di un evento exitoso yena cu alegria y alabes celebrando e temporada di pasco.

CKI di Universidad di Aruba kier a pidi danki na tur esun nan cu a haci e

proyecto aki posibel. Ademas, CKI kier a gradici: Kooyman, Crystal Casino, Divi Impact y Aruba Airport Authority pa nan aporte na e Dinner With The Kids y pa yuda nos haci'e inolvidable pa e mucha nan.

CKI di Universidad di Aruba kier a desea henter pueblo di Aruba un bon Pasco y un feliz aña nobo.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# EVELYN WEVER - CROES: DESEO PA 2017

## UN GOBIERNO INTEGRO, LIBRA DI TUR CORUPCION



Sta Cruz -- Un otro año ta clausurando y nos ta preparando pa un año nobo. Año 2017 ta bai ta crucial pa henter nos comunidad. Ta e momento cu cada ciudadano ta haya pa dicidi e rumbo di nos pais. Nos lo dicidi si nos ta continua cu e rumbo cu nos ta bayendo aden, of si nos ta bai pa e cambio tan anhela.

Un cambio cu ami ta desea pa mi pais ta un gobierno integro, libra di escandalo y corrupcion. Un gobierno cu ta bisa locual e ta bai hasi, y ta hasi locual cu e ta bisa. Gobernantenan cu ta hasi lo corecto, tambe ora ningun hende ta wak. Esey ta garantisa

un gobierno integro, libra di corrupcion.

Nos pueblo semper tabata un pueblo orguyoso. Orguyoso di nos pais y orguyoso di nos hendenan. Pero ultimo añanan e orguyo ey a bira menos.

Promesanan di campaña cu a wordo kibra pa un gobierno cu no a hasi locual ela priminti, a kibra e orguyo ey. No ta e promesanan kibra so a caba cu e orguyo di e Arubiano, sino combina cu un escandalo tras di otro den gobernacion, manera "Kiko Gomez-gate", "Strawberry-gate", "Rincon-gate", "Arubus-

gate", "Hedging-gate" y mucho mas.

Esaki, combina cu un Parlamento cu no kier controla su gobierno, ta contribui cu e orguyo ta bira cada biaha menos.

Nos ciudadanonan merese mihor. Nos pais merese un mihor gobierno, un gobierno integro libra di corrupcion. Y nos di partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP lo brinda pueblo di Aruba esaki. Desde oposicion nos a traha un nota "Integriteit, het juiste doen ook als niemand kijkt", cu ta stipula con Aruba por haya un gobierno integro.

E nota aki a wordo aproba pa tur parlamento den Reino. Nos lo bin cu ley di screening di politiconan, ley di control riba financiamiento di partidonan politico, ley di codigo di conducta di minister y parlamentarionan y varios ley pa protehe e ciudadano cu hasi denuncia di corrupcion.

Tambe mester cambia leynan pa asina garantisar cu Aruba ta haya un Parlamento y Parlamentarionan cu realmente tin voz y autoridad pa controla su gobierno, y caba cu e

stempelparlement.

MEP tin e vision y mas importante nos ta determina pa caba cu corrupcion, duna Aruba e gobierno integro cu e merese y un Parlamento cu realmente ta controla su gobierno.

Mi deseo pa año 2017 ta pa mi dushi pais Aruba haya un bon gobierno, un gobierno cu ta consisti di hendenan integro y cu lo hasi e Arubiano orguyoso un biaha mas di su pais y di su gobierno. Y mi ta determina pa duna Aruba esaki bek. Cu e FE cu nos Creador lo yuda nos den esaki nos ta drenta año 2017 cu optimismo. Felis año 2017.





# Radio Top 95 cu conteo di e mihor 95-nan, Top 95

Radio Top95 ta presenta pa 22 aña consecutivo su tradicional conteo di e mihor cancionan di aña.

DIABIERNA  
★ DECEMBER 30 ★



2016

**CONTEO 95**

9:00 AM - 10:00 PM

LIVE RIBA TOP95 | CANAL 22 | FACEBOOK

PRESENTA PA LYONEL DIRKSZ

RECONOCIMIENTO - NOTICIANAN MAS IMPACTANTE 2016  
PRONOSTICO DI SIGNO - PREMIO Y HOPI MAS...  
10.000 FLORIN NA PREMIO

FACEBOOB.COM/LYONELDIRKSZ

Conteo di Top95 pa algun aña caba ta wordo presenta y produci pa Lionel Dirksz. TopFM ta cambia di formato diabierna 30 december y duna espacio pa un produccion grandi di radio

cu ta cuminsa desde 9am te cu 10pm. Durante e conteo tin pronostico di e 12 signonan zodiacal, noticanan di mas impactante di aña 2016, diferente reconocimientonan, y

entrevistanan.

Como gradicimientu e programa ta carga cu premionan fabuloso di diferente casnan commercial cu durante 2016 a sostene e emisora.

Conteo Top95 lo ta live atravez di Top95, radio Dushi na Hulanda, Facebook y Live riba canal 22.

E produccion conteo 95 lo ta yena cu sorpresa, shownan di baile, y hopi ambiente.

Un invitacion special pa ta den sintonia diabierna 30 december di Top95 cu e mihor cancionan di aña 2016 te ora cu presente posicion di honor cancion nr.1 di aña.




**Aruban Bankers' Association**

**CLOSING HOURS**

*New Year's Weekend*

Friday: December 30<sup>th</sup>, 2016 - Close at 12:00 PM  
Monday: January 2<sup>nd</sup>, 2017 - Closed

*Happy Holidays and  
a Prosperous 2017*



**DILAILAH BEAUTY CLINIC**

PAKETE SPECIAL  
PA LUNA DI  
NOVEMBER.

- MANICURE
- PEDICURE
- BACK MASSAGE

PA SOLAMENTE  
**AWG 100,=**



TEL: 5847272 - 7303327      ADRESS: NOORD 82A



# Chauffeur a haya epilepsia na stuur y ta drenta cura di un cas



Seroe Blanco-Diamars merdia polis y ambulance ta bay panort di e cura di Setar na Seroe Blanco.

Informacion a drenta cu un auto a basha un cura di cas abou y e chauffeur lo ta for di tino den e auto.

Despues di un rato busca



a bin haya e adres. Berdad nan a haya un pick up hinka den e cura y e porta di cura benta abou.

A resulta cu e chauffeur lo ta sufri aparentemente di epilepsie y e lo a haya un ataka di esey na stuur.



Den reverse ela drenta e cura momento cu ela haya e ataca, danki Dios no tawata tin hende den e parti di cura eynan.

# 50% SALE

**FOR WOMEN : DRESSES - TOPS - PANTS - GALA GOWNS  
FOR MEN : SUITS - SPORT COATS - SHIRTS - TIES**

# TRASH

**SALE ON DECEMBER 28TH & 29TH, 2016**

Sale valid on selection of merchandise.



# Booshi Wever: Ken ta ingenuo? Mike de Meza, Richard Arends of ESNAN cu a kere nan y duna nan card blanche?



UPP na varios ocasion a bin ta adverti e 21 miembronan di parlamento pa no bay ciegame tras di loke gobierno di Aruba a presenta bou di nan nanishi, pa loke ta e supuesto reapertura di e refineria, cu mas bien ta un "upgrader" of "blender". Nos a spera un parlamento cu lo a exige e tempo necesario y exige tambe TUR documento (tambe esunnan secreto cu lo ta existi segun nos por a comprende for di declaracionnan di sr. Koenders, minister di exterior di Hulanda) encuanto e deal cu Citgo pa asina por a haci un estudio riguroso y profundo cu e unico proposito pa evita cu nos pueblo haya den un debacle. Pero POPULISMO tabata mas importante, en todo caso pa e 19 parlamentario y 9 minister (incluyendo Otmar Oduber). Incluso tabata tin parlamentarianan cu a pretende cu sin lesa e documentonan en cuestion, e tabata convenci cu e contrato cu Citgo ta mihor cu esun cu na 1989 Coastal a sera durante e gobernacion di Gabinete Oduber I.

Recientemente a sali un articulo den Bon Dia Aruba y tambe Amigoe cu ta muestra cu Citgo ta 100% te na su strot hipoteca. Aunke ta ser bisa cu esaki lo no tin consecuencia directo pa e "upgrader" di Aruba, UPP ta di opinion cu no mester descarta e posibilidad cu PDVSA, dor di acto aki, lo no por haya ningun instituto financiero asina loco di bay fia nan placa pa rehabilita e planta na Aruba. Awor por compronde pakico Citgo y PDVSA tabata pura pa sera e deal aki, ya cu asina nan por a bay over na hipoteca e compania. Pues UPP ta exige claridad pa cu e consecuencia cu esaki lo por tin pa Aruba den e caso cu PDVSA no cumpli cu e Rusononan.

E populismo ta sigui su rumbo ora cu UPP a tuma nota cu un biaha mas tin parlamentario cu ta bin bisa cu el a reuni cu alto funcionarianan di PDVSA y nan a sigure cu tanto contratista local como trahadornan local lo haya preferencia. Pero e realidad sunu ta otro. Recientemente sr. Zambrano a tuma 12 hende den servicio di cual 10 ta VENEZOLANO y solamente DOS SO ta local. Y pa colmo TUR trahador local MESTER drenta via P MEC, compania di Mike de Meza. Aunke cu e kier haci comosifuera cu e no tin nada di haber cu dicho compania.

Y si e informacion cu UPP a logra di haya ta cuadra cu berdad, anto e parlamentario aki mester bay duna un splicacion dicon trahadornan local no ta haya preferencia y tambe mester splica pueblo dicon den e contract ta poni cu PDVSA por contracta un contratista extranhero pa bin haci un trabou si no tin un contratista Arubiano pa haci esaki? Dicon no por duna e contratista local mes e oportunidad pa busca hende di pafor pa haci

e trabou aki?? Ta compinchinan di esnan di PDVSA lo bin haci e trabou, manera ya caba nan ta hasiendo cu e grupo di mas di 15 Venezolano den inspeccion??

Colmos de los colmos, den e mesun articulo ta stipula cu den e caso cu e contratista local tin un trahador local cu por haci e trabou, pero Citgo Aruba ta haya cu e prijs no ta competitivo Citgo Aruba tin e pleno libertad, derecho y autoridad pa busca un contratista di afo bin haci e trabou cu su trahadornan y gobierno ta OBLIGA di duna e hendenan aki permiso di trabou!! Y nos sa cu Arubiano capacita ta mucho mas costoso cu uno for di afo.

Tur esaki ta wordo regla den articulo 9.4. di e contracto entre Citgo/PDVSA y Aruba. Ki berguensa y insulto pa e trahador Arubiano capacita.

E asunto ta bira pio ainda ora cu nos lesa articulo 12.2(b)(iv) di e contrato ariba menciona. Den e articulo aki ta stipula cu Citgo Aruba por paga e contrastista stranhero aki pa colmo tambe den MONEDA extranhero pa nan servicionan, trabounan, tecnologia y productonan. Cu otro palabra ni loonbelasting, ni BBO etc. nan lo bai paga riba e salario di e trahadornan of e producto y servicionan cu e contratistanan aki lo ofrece.

Poco poco e puitonan ta saliendo for di e contrato entre Citgo/Pdvsa y Aruba na unda Aruba lo ta esun cu lo sali e gran perdedor. Nos ta spera cu aki un paar di dia no bin algun parlamentario padilanti bin grita cu nan ta kita

nan sosten for di e acuerdo aki mescos cu a sosode den e asunto di e amienda.

Si tene na cuenta 1) cu e compania di Mike de Meza ta keda strika placa cu e boiler riba e tereno di e "upgrader"; 2) cu de hecho TUR empleado local cu haya trabou den e compania lo mester drenta via e mesun compania di Mike de Meza; 3) cu CITGO tin e autoridad y e prerogativo di contrata compania extranhero pagando esakinan na bolivar, cu na su turno ta nifica un concurrencia "unfair" cu nos contratistanan local, cu SI mester paga na florin, paga loonbelasting y inkomstenbelasting; y 4) cu den caso cu tin trahador local di igual experiencia, pero mas costoso, e compania por busca trahador extranhero y pague un sueldo miserabel, e ora e pregunta balido ta si enberdad por sigui yama Mike de Meza y Richard Arends nan SO pa INGENUO, kendenan cu deliberadamente a hinca Aruba den otro debacle financiero cu sosten di casi tur parlamentario, of e apodo aki por ser pasa pa tur e parlamentarianan cu ciegame a bay di acuerdo cu e "wurgcontract" aki??

Un cos ta sigur, cu ta pa motibo cu Aruba tin un set di parlamentarianan irresponsabel cu no a exige di gobierno pa nan haya e tempo necesario pa studia e contratonan, awe poco poco ta sali afo cu ta nos pueblo ta esun cu ta bira victima di incapacidad di 19 parlamentario y 9 minister cu a scohe pa un multinacional (hipoteca te den su strot) enbes di scohe pa e bienestar di e pueblo Arubano.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
**Puntra pa Special di Luna**

Tel: 5851708/  
Cel:5931608/5943207/5620331  
Email: mheqnv@hotmail.com





# Pacient di dokter no kier a sali di consultorio



Diaranson mainta polis ta wordo pidi na consultorio di Dokter Ramautar.

Segun nos a compronde un pashent lo no a keda satisfecho cu algo y aparentemente lo no kier a bandona e spreek kamer

di e dokter tampoco.

Polis na nan yegada a bay paden y algun rato despues por a wak nan ta papia cu e cabayero dilanti e entrada. Despues di papia basta rato, nan a logra calma e situacion.



## Atracadornan arma

# Atraco grandi riba Glitz Casino, a bay cu \$ 65 mil dollar

## Vocero suplente Sra Rasmijn a informa

Pa mas o menos 3:30 diamars atardi melding ta dreña via AC na unda AC ta jama CP y informa cu un rato prome e manager di Glitz Casino lo mester a wordo atraca. Na jegada di patrouille di polis e manager ta declara cu e cohuntamente cu su trahado den su auto saliendo for di la cabana direccion pa banco,

hibando un suma di \$65.000 pa deposita ta wordo para door di un Yaris blanco. Eynan dos homber habla spanjo ta baha cu arma di candela den man y ta pidinan pa e plaka.

E atracadornan no tawata tin cara tapa. Un tawata tin un petchi bisti y cu camisa hoki hoki di color y jeans

bisti. Ey nan nan ta bai cu e suma cu mester a wordo deposita y bai direccion zuid y subi e caminda di sasaki weg. Atraco team a jega ne sitio di biaha na unda a cuminsa cu e investigacion. Tambe personal di slachtofferhulp pa asina asisti e victimanan. Ken cu por a wak algo please jama e tiplijn di polis cu ta 11141".



**KOOYMAN**  
DEAL OF THE WEEK

## HOR MAGNETICO

- Ta sera automatico ora pasa door di e hor
- H 220 x B 100 cm
- Obtenible den blanco y gris



24.<sup>99</sup>  
**19.<sup>99</sup>**  
òf 800 Fun Miles  
**SAVE 5.-**

\*Oferta ta valido di Diabierna 30 di December t/c Diahuebs 6 di Januari 2017, tanten cu tin den stock.

KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7 am - 7 pm y ZON 9 am - 2 pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20  
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**





# AÑA 2016 TA E PEOR AÑA DEN ULTIMO TEMPONAN

## BABA HERDE POR GANJA, PERO CIFRAS TA PAPIA BERDAD!



Den ultimo dianan por a mira cu partido AVP atravez di su vocero lider di fraccion Baba Herde ta purbando pa pinta aña 2016 como un bon aña. Esaki ta e mentira mas grandi cu por a pronuncia den e ultimo añanan.

Ken Baba Herde kier manipula? Acaso Baba Herde no a biba na Aruba e ultimo aña?

### BENTA DEN COMERCIO A CAI CU 15%

Comercio tur dia ta keha cu 2016 tabata e aña di mas malo den ultimo 4 añanan, Banco Central ta cas indica un decrecimiento, un recesion. 40 tienda den Oranjestad a sera, y otro tiendanan di Oranjestad ta luchando pa sobrevivi. Tur a raporta caida den benta di mas cu 15 %.

Mas di 200 mama y tata di famia a perde trabou.

### COSTO DI BIDA A AUMENTA BARBARAMENTE

Hopi compania no por a paga bonus e aña aki. Prijs di comestiblenan a subi drasticamente, mientras prijs di fuel ta abao, ta pasobra a sera mal deal cu mudamento pa Barcadera. Bida a bira mas caro mientras cu entrada a bira menos, esey ta e realidad cu mester wordo graba den historia cu ta danki na AVP, como resultado di nan mal gobernacion, un gobernacion adhoc y sin vision.

### ARUBA TA INSIGURI!

Aña 2016 ta e aña cu Aruba a biba den mas inseguridad cu nunca! E aña den cual nos turismo a sufrí mas golpi. Unda Baba Herde su tino por ta? Cu ken e ta papia? Baba Herde ta perdi y awor ta purba dorna e aña dramático di maneho descabeya di AVP.

MEP ta cumpli cu denuncia e manipulacion aki di realidad, pa pueblo realisa con

mentiroso

Baba Herde ta. Net promer cu aña electoral Baba Herde por papia mentira, pero cifra no ta gaña. Bai puntra tur e

mama y tatanan di famia cu a perde trabou, wak kiko nan ta bisabo. Baba Herde mester bira mas serio.

**Un Prospero 2017**

E mas di 1000 empleadonan na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea bo un Feliz Aña Nobo. Si esaki no ta asina, nos departamento di "Spoed Eisende Hulp" ta habri 24ora pa dia pa atende casonan di emergencia.

### Orarionan di bishita:

Durante cambio di aña por pase cu ser kerí na Hospital entre 11PM pa 1AM

Dia 1 di januari di 11.30AM pa 8PM

### Orario Huisartsenpost:

31 december, 1 y 2 januari

Mainta: 9AM pa 1PM

Atardi: 6PM pa 10PM



Corda pa pone atencion riba muchanan y na bo mes na momento di cende cualkier klapchi. Bo bida por ta na peliger si no haci esaki adecuadamente!



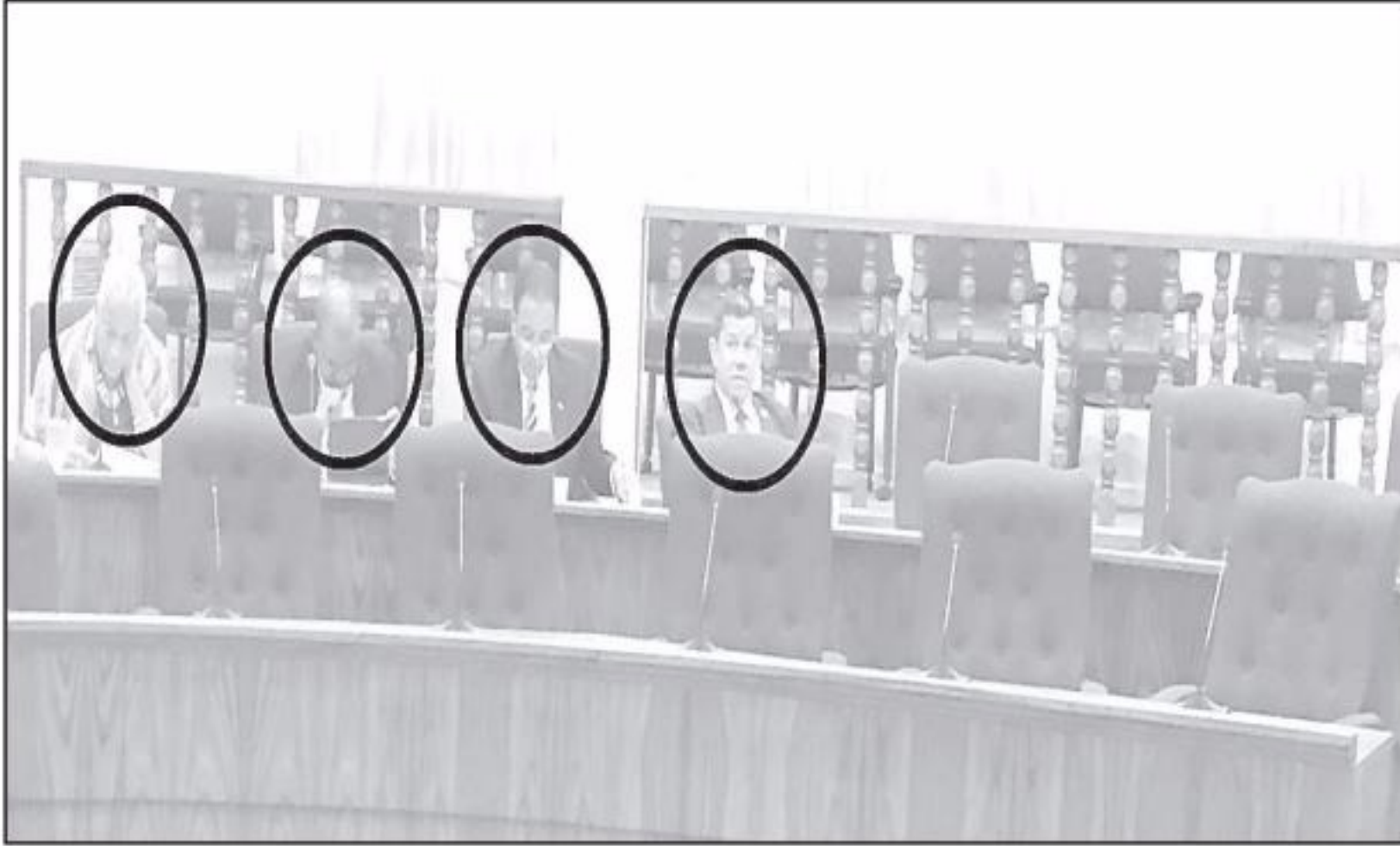
Pa mas informacion: [f Aruba Hospital](https://www.facebook.com/ArubaHospital) | [www.arubahospital.com](http://www.arubahospital.com)

Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**



# MEP: PARLAMENTARIONAN DI AVP TA UN BERGUENSA

ARUBA TA CANSA DI NAN STEMPEL PARLEMENT



Den pueblo por sinti un desaprobacion total pa e forma con e parlamentarionan di AVP a degenera parlamento di Aruba. E parlamentarionan di AVP ta un berguensa total pa parlamento di Aruba.

E parlamentarionan ey nunca ta studia nan leyman, nunca ta prepara un disertacion. Nan ta bai trabou, djis pa grita "voor" y algun ta lesa for di un papel cu otronan skibi pa nan. Nan unico interes ta di por biaha pa parlatino cantidad di biaha pa anja. Ora nan dal algun drinks nan mes ta admiti cu nan no sa mes ki leyman a pasa Parlamento. No puntra nan mes pasobra nan no sa. E berguensa mas grandi ta realmente e anja aki na momento cu nan mes a nenga di duna quorum na nan propio gobierno.

Unico cos cu nan ta hasi ta sinta insulta nan oponentenan, grita, y hasi bofon cu zonido di porco.

Nan actitud a causa asina un desgusto cu hasta tin voznan den pueblo ta pidi awor pa elimina henter e sistema parlamentario cu nos conose, pasobra e no ta traha toch.

Tempo cu MEP tabata den gobierno bo tabata tin parlamentarionan critico. Parlamentarionan di MEP cu tabata studia nan leyman, parlamentarionan di MEP cu tabata controla nan gobierno. Parlamentarionan di MEP cu hasta a hiba nan propio minister di MEP corte. Esey tabata tempo cu e Parlamento tabata controla e gobierno, di berdad!

No manera ta e caso awor. Parlamentarionan di AVP ta realmente un berguensa. TUR, sin excepcion. Cuminsando cu e lider di fraccion Marlon Sneek cu ni un discurso pa gobernador e por a lesa na forma drechi, poniendo cara di tur docente na Aruba na berguensa. E por comparti si cu henter parlamento cu e ta pishi y pupu. Of Clariska Velasquez cu ta invita hendenan bin riba lessenaar cun'e. Of Melvin Tromp cu ta invita hende bai wak su "cos". Of Jennifer Arends-Reyes cu ta hasi zonido di porco pa burla di peso di su oponente. Si nan no ta burla di peso di hende, ta insulta mama y tata di hende of ta coba mama di hende. Pa bo bai trabou pa tin un comportacion bochnoso asina, mihor bo keda bo cas!

Locual ta mas bergonsoso ta cu nan ta hasi esaki bou instruccion di Mike Eman 'himself'. Mike Eman ta esun cu ta responsabel pa e degeneracion aki.

Ta tempo pa un cambio, y e cambio ta mas cerca cu hopi ta pensa. Una bez e 12 parlamentarionan di AVP wordo manda cas, automaticamente caba bo lo ripara un cambio den e nivel den Parlamento. Insulto y ofensa lo keda pa pasado!

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## WEB Aruba ta duna di curason na comunidad di Aruba

E famia henter di WEB Aruba N.V. ta desea Fundacion Movimiento ta Bida, Orthopedagogisch Centrum, Fundacion Pa Nos Comunidad, Fundacion Respeta Mi, Cruz Cora y Koningin Wilhelmina Fonds hopi exito den realisacion di nan metanan pa un mihor Aruba!



### ATENCION

#### Loketnan y Call Center:

23 di december – habri te 12 or  
26, 27 y 30 di december – cera  
28 y 29 di december – habri  
2 di januari 2017 – cera

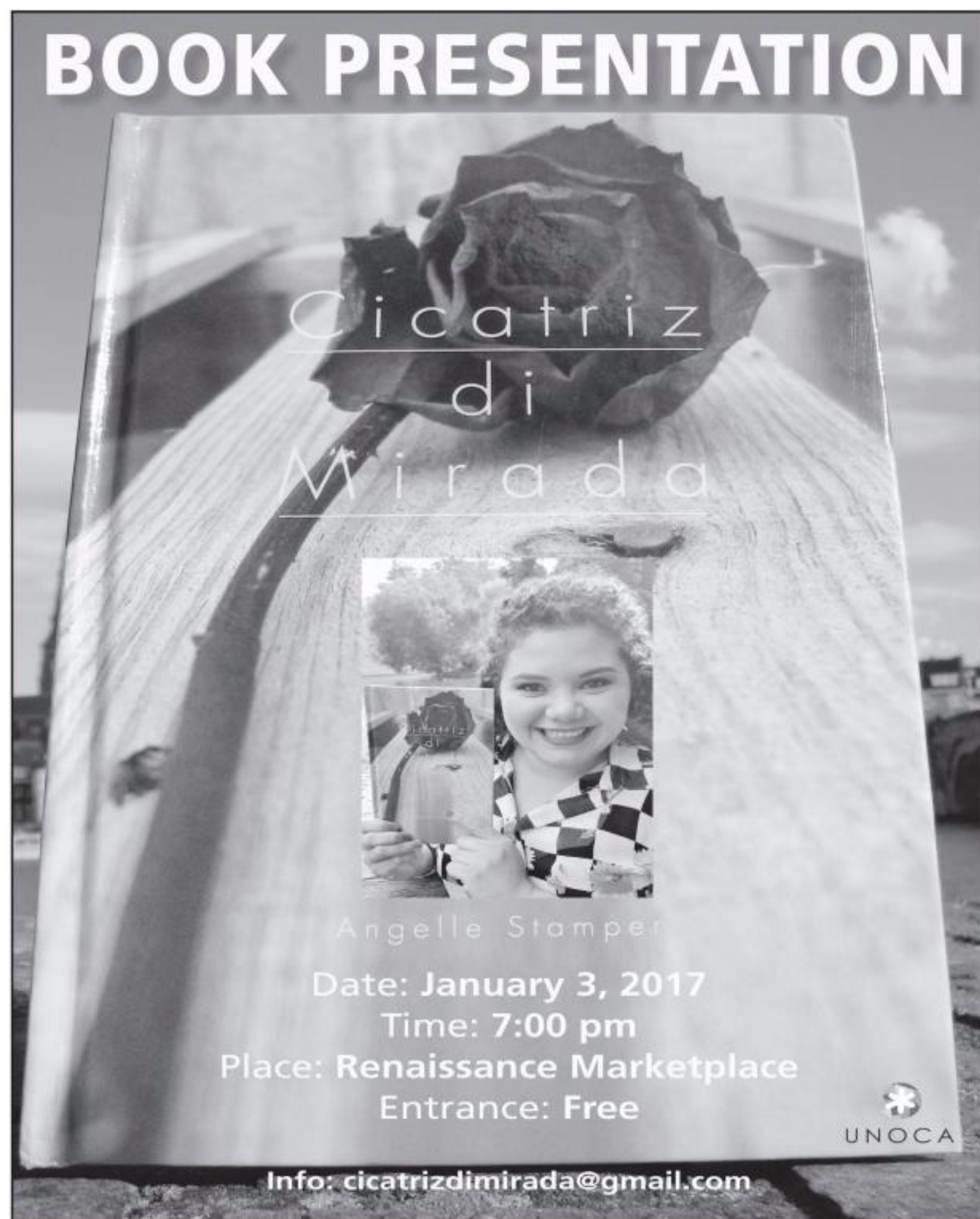
Balashi 76, Aruba  
T. 525 4200 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com  
www.webaruba.com





# Invitacion pa presentacion di buki "Cicatriz di Mirada" dor di autor Arubano Angelle Stamper

## BOOK PRESENTATION



E aña aki poeta Angelle Stamper a debuta cu su buki di poesia "Cicatriz di Mirada" for di Hulanda. Actualmente Angelle ta na Arubapa presentacion di su buki, cual lo tuma lugar dia 3 di januari 2017 na Renaissance Marketplace cuminsando pa 7or di anochi. Durante e anochi Angelle lo presenta su obra a traves di declamacion di varios poema.

Cicatriz di Mirada ta un album di poesia conteniendo poema na Papiamentu, Ingles, & Hulandes acompaña pa potretnan saca na Aruba

saca pa Angelle su mes persona. Navarios ocasion Angelle a declama poesia na diferente evento cultural, exposicion di arte y actividad formal tanto na Aruba y den exterior. Angelle a participa diferente biaha na e competencia literario "Arte di Palabra" na Aruba y na Corsou. Na diferente ocasion a baycu premio di prome y segundo lugar pa su poemanan "Garnachi di Speransa" y "Bo no mag di bay". Na 2011 Angelle tabata un di e 25 hobennancu haya reconocemento en conexioncu celebracion di 25 aña di Status Aparte, pa medio di exposicion

Aruba Dushi Tera "Chikito y simpelbo por ta pero si respeta". E mesun aña Angelle a presenta su poema "Freedomwithin" na desvelo di estatua di Anne Frank den Wilhelmina Park.

Pueblo di Aruba takeda cariñosamente invita pabin presencia e presentacion di "Cicatriz di Mirada". Despues di e presentacion lo tin un session di firma. Entrada pa e evento ta gratis. Pamasinformacion por tuma contacto via 6624003 of por email na cicatrizdimirada@gmail.com.

# GILLETTE & PANTENE TA HACI BO SOÑO REALIDAD E TEMPORADA AKI

## ULTIMO DOS DIA PA PARTICIPA NA UN TREMENDO CAMPAÑA

Gillette, e lider den mundo di grooming a team up cu Pantene, e marca favorito den cuida di cabei pa celebra cu consumidornan di Aruba en grandi y haci nan soño bira realidad cu e campaña yama "Christmas Wish" na punto di benta rond di nos isla.

Pantene & Gillette ta buscando 10 persona na Aruba pa haci nan soño realidad, sea ta un biahe pa Miami, un dinner for two, Afl. 500.00 cash, of e soño cu abo tin, djis pidi y bo tin e oportunidad di ricibi esaki.

Participa ta facil: Cumpra dos producto di Pantene of un cartridge di Gillette y ricibi un tag unda bo ta skirbi bo informacion di contacto y e soño cu abo kier pa bira realidad, e balor di esaki mester keda na Afl. 500.00. Pega bo tag na bo recibo cu descripcion di producto como prueba di compra y deposite den e cahanan promocional di Pantene & Gillette situa na supermercado rond di nos isla of na oficina di Compra Ltd. Dia 16 di December ta ultimo dia pa participa y dia 21 di December lo saca 10 ganador live durante e show di na

Drempel di Fin di Aña na Magic FM. Hunto cu e campaña aki tambe ta lansa e razor di mas nobo di Gillette, e inovativo Gillette Fusion ProShield cu tin e tecnologia di FlexBall y un strip humectante extra, diseña pa duna e consumidor un piel visiblemente mas suave den un solo "stroke". E tecnologia flexball ta combina cu e mihor blade di Gillette® y un handle unico cu ta laga e razor move den diferente direccion riba e contorno di e cara y feita virtualmente cada cabei.

Pa clausura e campaña aki Gillette & Pantene lo ta presente na Ling & Sons IGA Supercenter diabierna 16 di December, unda ta duna consumidornan un regalo extra ora di participa den e campaña. Gillette & Pantene y su distribuidor, Compra Ltd ta contento di por ofrece productonan inovativo y preferi pa e consumidornan na Aruba.

Pa mas informacion di e campaña di Christmas Wish y otro campananan interesante pa e temporada aki por bishita Compra LTD riba facebook of @Compranv riba instagram.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# KFC a entrega e basketnan di e campaña di Festive Feast



KFC cu gradicimento di Romar Trading a haci 4 famia feliz cu nan basket di pasco. Manera tur aña KFC tin su special pa e dianan di fiesta di fin di aña. E aña aki tambe esaki a sosode cu e Festive Feast. Esaki ta inclui 10 pida galiña, 5 strips, 2 large sides di bo gusto y un boter di Pepsi di 2 Liter. Tur persona cu a cumpra e special aki te cu 22 di december 2016 por a pone su informacion personal tras di e recibo y participa pa gana un basket di pasco cortesía di Romar Trading. En total 4 basket a wordo reparti. E ganadonan ta Elton Webb cu a cumpra su special na KFC Palm Beach, Silveika Ventura cu cumpra di dje na KFC San Nicolas, Francisco Vargas cu a cumpra di dje na Santa Cruz y Shelly Thiel cu a cumpra su special na Oranjestad.

KFC ta recorda

comunidad di Aruba cu e Festive Feast Special ta obtenibel ainda te cu 5 di januari 2016. Tambe KFC ta warda comunidad na un di e 4 restaurantnan localisa rond di Aruba, na Oranjestad, San Nicolas cu tin e facilidad di drive thru, Santa Cruz cu tambe ta duna e facilidad aki y Palm Beach cu awor tambe ta ofrece drive thru.

KFC ta invita comunidad pa bishita e pagina di facebook y Instagram pa sigui nos y keda na haltura di tur nos specialnan. Pa e aña nobo sigur lo tin cosnan great atrobe di partidi KFC pa nos comunidad.

Por ultimo KFC kier gradici comunidad di Aruba pa e gran sosten durante 2016 y cu e aña benidero lo ta yena cu hopi mas dicha y Felicidad.

KFC its finger lickin' good!!!

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

## VACATURA Service Advisor

**Ultimate Automobiles N.V. , situa na Sabana Blanco 35 ta busca persona pa drenta servicio inmediato.**

### Responsabilidad di trabow (parti):

- Maneha contacto entre cliente y departamento di Servicio

### Requisitonan minimo:

- Diploma nivel minimo LTS Autotechniek
- Conocemento amplio cu e marcanan Suzuki, BMW, MINI y Chrysler
- Abilidadnan excelente di comunicacion cu cliente
- Mester por comunica verbalmente den papiamento, ingles, hulandes y spaño
- Conocemento amplio di uso di programanan di computer
- Conocemento di uso di Dealer Management System

### Exigencianan general:

- Rijbewijs valido (B)
- Un papel di Buena Conducta no mas cu 6 luna
- Aplicante cu transporte propio tin preferencia
- Entre 25 pa 45 aña di edad, preferiblemente persona femenino

### Ta ofrece:

- Un salario vast
- Un sistema di incentivo mensual
- Un plan di vacacion
- Training y curso regularmente
- Un clima di trabou agradable den un ambiente dinamico

### Contacto:

**Pasa entrega un aplicacion hunto cu curriculum vitae of yena un aplicacion na Jolley Holding Aruba N.V. , Croesstraat 3. Entrega bo aplicacion prome cu 6 di Januari personalmente. Tene na cuenta cu un revision medico ta forma parti di requisitonan di trabou. Nos lo trata tur aplicacion confidencial. Ta bon pa tuma nota cu ta necesario pa cumpli cu tur requisitonan menciona. Pa mas informacion yama #528-9550.**





**MEGA  
OUTLET**

# **Holiday Collection! Gala dresses in store**



**Store hours :**  
**Mon - Friday 12:00pm pa 7:00 pm**  
**Saturday 11:00 am – 7:00 pm**  
**Diadomingo: 11 di December y 18**  
**December : for di 2' or pm pa 6' orpm!**

***Nos ta warda bo na Mega  
Outlet and Fashion***



**Santa Cruz nr. 60**

**Looking great,  
paying less**





**FRIGIDAIRE DI PUEBLO TA BASHI.....**

**COSTO DI BIDA TA CARISIMO !!!**

**DANKI MIKE, DANKI AVP PA FREGA PUEBLO!**  
**FALTA 271 DIA PA BOSO BAY CAS !!**



# Christmas Party di Royal Power hunto cu Tsunami den un ambiente total y unico

Recientemente promer cu Pasco e equipo di un trayectoria hopi exitoso esta SV Royal Power a celebra esaki den un forma diferente. Enbes di e acostumbrado Christmas Dinner e hungadornan y miembronan a escoge e aña aki pa un "Christmas Party" den combinacion cu Tsunami. Tambe a bin cu e idea pa invita tur hungador cu a melita desde 2003 den Royal Power. Na aña 2003 a cuminsa usa e nomber di Royal Power y tur hungador cu a jega di bisti e uniform di Royal Power den un of otro torneo of campeonato a wordo invita. A traha den Trappers Club un skina cu tur e trofeonan di campeon of sub campeon di Royal Power desde 2003 pa 2016. Den fast pitch 12 titulo di campeon y 1 sub campeon, den Champ of the Champs 8 titulo di campeon y 2 sub campeon, den 14 aña participando den Copa Noord a hunga den 12 final cu 8 titulo di campeon y 4 sub campeon y a agrega 10 trofeo di 10 weganan di Challenge cu Royal Power a gana pa un total di 45 trofeo masha bunita cu a dorna e skina unda tur miembronan por a saca un potret pa un compania proficional como recuerdo cual nan a ricibi alinstante.

Tambe a cologa tur uniformanan di Royal Power den Trappers cual a duna un toke masha special. A invita tur sponsornan cu semper a coopera cu Royal Power y Champ of the Champs manera entretro Romar Trading y Heineken, Banco di Caribe, Ruiz Contractor, Coby Krosendijk pa otorganan un reconocemento chiquito como muestra di aprecio. Alvaro Barrios a ricibi un premio como e hungador di mas edad activo ainda den Copa Noord, Edward "Gordo" Cannister a bay cu e premio di hungador mas disciplina di aña 2016 kende no a falta un training



y semper tabata na ora tanto pa training y pa wega mientras cu Jomark Flanegin a conquista e premio di MVP di Royal Power pa cu 2016.

Presidente Endy Croes a hiba un speech gradiciendo tur hende

primordialmente tur e esposa y acompañañenan di tur hungador pa nan pasenshi cu nos atletanan. Royal Power a titula Campeon di Champ of the Champs y Campeon di campeonato official di fast pitch di ASB y Sub Campeon di Copa Noord

den 2016 cual ta accentua atrobe riba un aña super exitoso.

Tsunami a comberti Trappers y rond 160 persona cu tabata na e fiesta den un lokura completo tokando 3 set fabuloso serando cu un

set di carnaval cual a pone "Royal Power gone wild" cu un tremendo premium open bar. Pabien Royal Power cu boso logronan y boso bunita fiesta y danki na tur cu a coopera den 2016. Un prospero y exitoso aña 2017 na un y tur.



*Pabien Pueblo di Sta. Cruz...*

# Best Buy Family Store

Situa na Sta Cruz # 60,  
(Dilanti Taco Bell)



*Hopi mercancia  
pa henter famia...*



# BISHITA NOS AWE MES...



# PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

## Haha, sukkels! De top 5 grootste politieke losers van 2016

Er gebeurde bijzonder veel in 2016. De ene politicus na de andere zette zichzelf grandioos voor gek.

Ook de media stapelden fout op fout met berichten die achteraf onjuist bleken te zijn, en schatten verschillende situaties helemaal verkeerd in. Daarom hier de top grootste blunders van het jaar. Lees mee en lach vooral. Heel erg hard.

### 5. Tegenstanders Erdogan plegen een coup in Turkije, falen op epische wijze

De belangrijkste les die iedereen kan leren van de gefaalde coup in Turkije? Zorg ervoor dat je coup niet faalt. Als dat wel zo is ben je namelijk op vreselijke wijze het bokje. De coupplagers in Turkije kunnen daarover meepraten. Ze vergoten Turks bloed in de nacht van 15 juli, verklaarden de regering-Erdogan de oorlog, gebruikten grof geweld, maar faalden. Het gevolg: ze werden publiekelijk belachelijk gemaakt en vernederd. Vervolgens werd iedereen die er maar van verdacht werd met hen te sympathiseren uit het overheidsapparaat gewerkt. Ook nu zitten nog steeds duizenden mensen vast zonder dat ze geholpen worden door een advocaat. De Turkse coupplagers waren een stel talentloze amateurs met veel te grote dromen en ambities. Daarom verdienen zij zonder meer een plekje in deze top 5 van politieke losers van het jaar.

### 4. David Cameron verbindt zijn lot aan het Brexit-referendum... en verliest

Als je als premier een referendum uitschrijft moet je je politieke lot er vooral niet aan verbinden. Je vraagt het volk immers om zijn mening. Jouw mening staat daar dan volstrekt los van.

David Cameron begreep dat duidelijk niet. Hij schreef weliswaar een referendum uit, maar liet vervolgens weten dat hij zou opstappen als het volk vóór Brexit zou stemmen. Daardoor werd het

niet alleen een referendum over Brexit, maar óók over hemzelf. Dat is nooit handig — waarom zou je je positie riskeren als het niet absoluut noodzakelijk is? — maar al helemaal niet als je pretendeert dat je de mening van de kiezer over zo'n belangrijk onderwerp als de Europese Unie serieus neemt. Je kunt niet van twee walletjes eten, David. Of je bent een democraat, of je bent dat niet. Geen wonder dat de kiezer hem afstrafte.

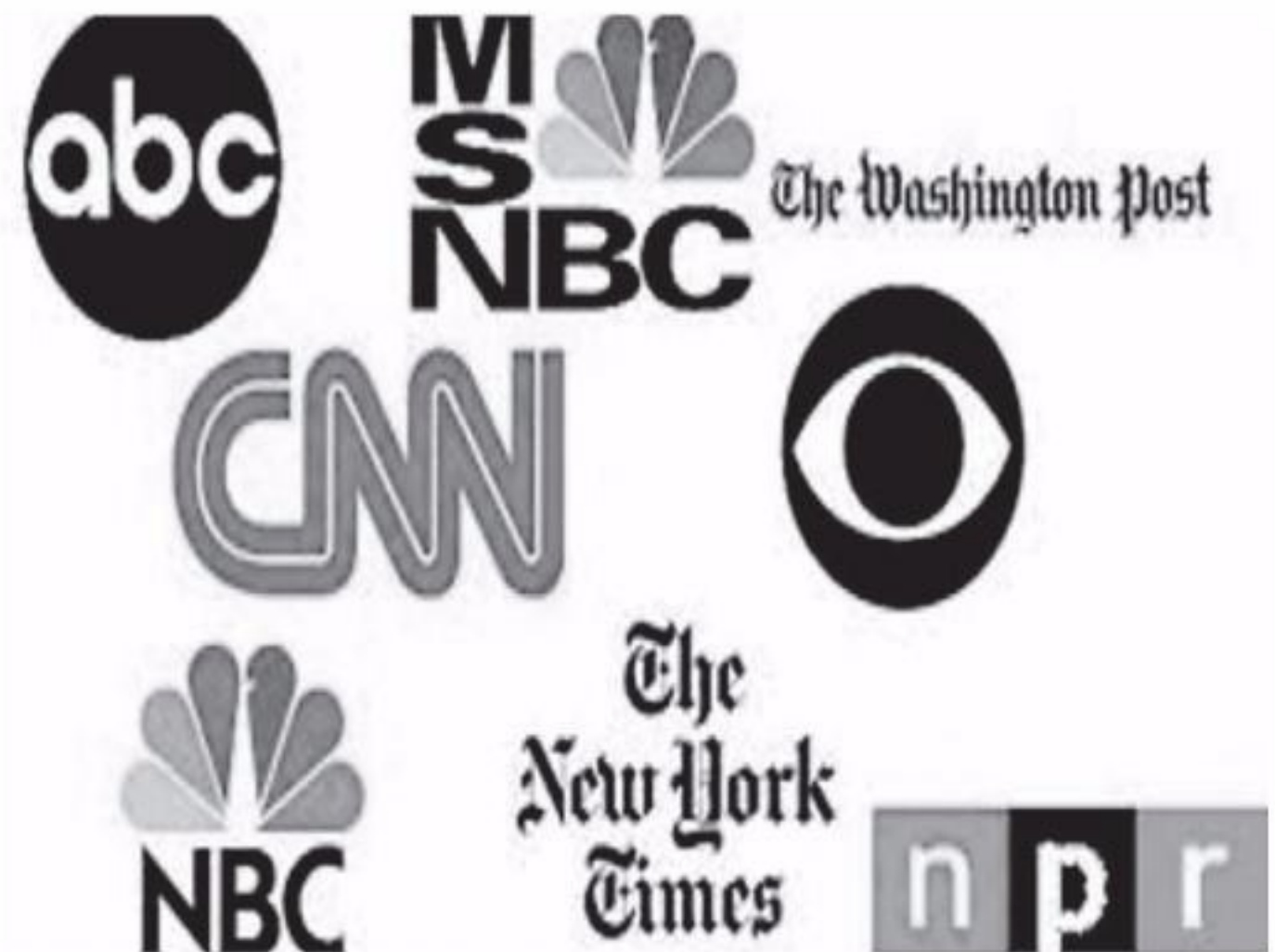
### 3. De Washington Post en CNN wisten het zeker: Donald Trump zou de verkiezingen verliezen

Ik weet het nog goed. De Amerikaanse verkiezingen kwamen steeds dichterbij. Ja, een paar peilingen lieten zien dat het gat tussen Hillary Clinton en Donald Trump wat kleiner geworden was, maar dat was bepaald niet schokkend. Dat gebeurt namelijk altijd rond verkiezingsdag. Hillary had nog altijd een ruimte leiding, zowel in de individuele staten als in het hele land.

De Washington Post schreef dan ook een artikel waarin gesteld werd dat Trumps kansen om te winnen letterlijk rond het nulpunt lagen. Achteraf bleek dat een klein inschattingfoutje te zijn. Trump verpulverde Hillary op verkiezingsdag en is nu president-elect. Ondertussen mag zijn oude tegenstander, de vrouw waarvan we allemaal zeker wisten dat ze president zou worden, op zoek naar een mooi bejaardentehuis om in te wonen.

Nou licht ik de Washington Post eruit, maar ik had net zo goed de New York Times, ABC News, NBC News, MSNBC, CNN en al die andere kranten en zenders kunnen noemen. De hele mainstream media was ervan overtuigd dat Hillary ging winnen. Stuk voor stuk gingen ze nat.

Daarbij moeten we natuurlijk ook de verschillende Amerikaanse peilingbureau's vermelden. De



media baseerden zich op hun peilingen. Die bleken achteraf dus voor geen bal te kloppen. Goed gedaan hoor jongens: jullie hebben één taak en zelfs die kunnen jullie niet naar behoren uitvoeren. On-ge-loof-lijk.

### 2. Matteo Renzi verbindt zijn lot aan een referendum en verliest

Je zou denken dat de Italiaanse premier Matteo Renzi van David Camerons fout had moeten leren, maar om mij volstrekt onbekende redenen was dat niet het geval. Wie weet: misschien is hij het Engels niet machtig en wist hij dus niet wat er in het Verenigd Koninkrijk gebeurd was. Het gevolg: ook hij verbond zijn lot aan de uitslag van een referendum. En ja, ook dat referendum was deels een grote middelvinger naar Brussel.

Het gevolg: Renzi verloor het referendum over een door Europa bepleitte grondwetswijziging en stapte op. Net als Cameron.

Cameron en Renzi: de moderne variant van het duo Dumb and Dumber.

### 1. Team Hillary pushte de media om Donald Trump naar voren te schuiven

Hillary Clinton en haar medewerkers waren ervan overtuigd dat ze Donald Trump met gemak konden verslaan in

november. Sommige andere Republikeinse kandidaten zouden het haar lastig kunnen maken, maar Trump niet. **Daarom hanteerden ze de volgende strategie:** ze vertelden hun vrienden in de media dat ze Trump zoveel mogelijk moesten promoten en hem moesten afschilderen als een serieuze kandidaat. Tegelijkertijd moesten ze zijn Republikeinse rivalen kapotmaken. Als hij dan eenmaal de officiële nominee was moesten ze zich tegen hem keren.

Deel A van dat plan slaagde perfect, maar met deel B wilde het niet zo lukken. Zoals we nu allemaal weten versloeg Trump Hillary (qua kiesmannen) namelijk ruim. Al vroeg op verkiezingsavond was duidelijk dat Hillary totaal verkeerd gegokt had. Het was met gemak de grootste fout ooit van Hillary en haar man Bill.

**COMMENTAAR**  
**VAN HUGO**  
**KALKOEN:**  
**BINNENKORT ZAL DE**  
**LIJST VAN DE TOP 10**  
**GROOTSTEPOLITIEKE**  
**LOSERS VAN ARUBA**  
**GEPUBLICEERD**  
**WORDEN: DAT WORDT**  
**LACHEN!!**





**Karel Maduro di MEP:****Otro mas cu ta halucina manera un hende cu ta huma piedra**

Pueblo di Aruba, con hopi abo como ser humano por permiti un gobernante berde keda ofende bo inteligencia? Den e caso aki mi ta referi na declaracionnan di Parlamentario Herde. Manera un hende cu ta halucina, cu ta mira pitufo, ta expresa cu e aña 2016 tabata uno cu prosperidad. Riba tereno di economia, finansa publico, seguridad social, labor, infraestructura y enseñanza.

Un economia cu a crece cu 0.01% segun Centrale Bank di Aruba. Raad van Advies y CAFT ta menciona cu e crecimiento economico ta bay ta negativo pa 2016. Finansa publico cu a wordo malversa di tal manera cu Aruba ta bao di curatela indicando cu gobierno di Aruba ta un gobierno choller financiero. Seguridad na Aruba ta solamente den percepcion di e propio minister di husticia.

Ni cuanto criminalidad sosode, tanten cu esaki NO ta concerni un ser keri di e minister di husticia, e NO ta worry. Su declaracionnan ta cu otro parti di mundo criminalidad ta mucho mas halto! Pedofilia ta na moda na Aruba sin cu e fraccion di AVP den Parlamento ta haci lo suficiente contra esaki. Solamente pa ley di cacho y saco di plastiek nan ta haya otro unanimamente. Labor, cuanto hende na Aruba ta sin trabao? Consecuentemente, cuanto cas na Aruba ta sin coriente y of sin awa door cu e habitantenan ta SIN trabao? Infraestructura a wordo financia door di Hulanda cu sr. Herde ta gaba di esaki? Absolutamente cu NO! Mas bien Hulanda via e curator (CAFT) riba e gobierno di AVP a declara pa no sigui cu mas proyecto di PPP. Tambe sr. Herde no ta bisa pueblo

cuanto placa tin mester pa paga e proyectonan di infraestructura. Kico ta bay ta e medidanan pa recobra placa for di e pueblo di Aruba pa cubri e proyectonan di infraestructura? Pa 2016 e suma tabata 65 milyon y pa 2017 esaki ta bai ta 97 milyon florin. E sumanan ta tanto pa e Green Corridor y e ainda pa traha Watty Vos Blvd. Tambe e 97 milyon ta bay ta pa alrededor di 18 aña largo y sin ningun garantia. Solamente ta e pueblo ta para garantia atrobe, manera ta e malicia di partido AVP pa haci cu e pueblo. Enseñanza ta cay bao di un minister cu e mes NO ta kere den e enseñanza di pais Aruba. Su propio yunan ta bay International School na Aruba. Ta su escogencia y derecho, pero e ta muestra mescos cu un bendedor di cerbes cu ta bebe publicamente otro marca di cerbes cu e mes ta bende.

Pues e mes no ta kere aden. Consecuencia ta cu e minister NO ta worry mes con enseñanza ta desaroyando na Aruba. Na EPI sector



Tecnico, examen klas di Natuurkunde no tin material pa haci e les di practica. Aki EPI ta djis laga e parti aki cay afo perhudicando e alumno. E minister no sa mes y si e sa, e no ta worry tampoco. Anto sr. Herde ta gaba cu AVP su maneho den 2016?

Sr. Herde ta parece hende cu di berdad ta huma piedra. E mentiranan di sr. Herde ta un prueba palpabel, demostrando con AVP ta mira y ta trata e pueblo di Aruba. AVP ta keda insisti cu e pueblo di Aruba ta un pueblo di hendenan cara patras door di keda ofende e pueblo su inteligencia. E slogan di Pueblo di Aruba pa 2017 ta "AVP nunca mas te den siglo di siglonan".

**Tatichi Snack Take Away****Menu pa 29 DEC 2016****HEALTHY:1**

Grill Chicken of Pork Sate, Green Beans, Veggies, Wortel - F12,50

**HEALTHY:2**

Chickrn Cutsmall, Green Beans, Veggies, Wortel - F12,50

**REGULAR:1**

Grill Pork of Chicken Sate, Arros Mix, Salada, Batata, Banana - F 12,50

**REGULAR:2**

Chicken Cutsmall, Arros, Salada, Batata, Banana - F12,50

Foam Box 8" x 8"

**Soppi Carni:**

16 oz- F 8,50

24 oz- F 12,50

Pan Cu: Sanger Yena, Bakijouw, Mix Seafood,  
Beef Cutsmall, Curry Chicken,  
Spam C/Banana, Higra



Por Yama Nos Librementemente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

6:30am - 1.30pm

TATICHI SNACK

TA SERA: 30, 31 DEC 2016 y 1, 2 JAN 2017

TA HABRI BEK  
JAN 3 2017



**Rudy Richardson di MEP:**

# Manipulacion di Gabinete Eman ta yega su fin na aña 2017. Unico Speransa pa nos pueblo!

Si nos analisa e plan Aruba di GE I y II, e tabata basta bon hinca den otro contra interes di nos digno pueblo. Un prensa comprometi unda ta saca informacion pro Gobierno so. Un Ministerio Publico den un silencio hermetico y nos Parlamento buta plat door di ex-PPA, ex-MEP y ex-AVP, Sra. Marisol Lopez-Tromp y awo e President nobo ex-MEP Mervin Wyatt-Ras. E nivel di Manipulacion den Gobernacion ta laga Machiavelli muestra kens den tur sentido. Parce cu Sr. Eman a prepara esaki desde 1998 tempo cu e tabata coordinador di su ruman homber ex-Premier Henny Eman cu a tira serbete den ring despues cu pueblo basicamente a core cu ne pa su mal maneho.

## Gobernacion

Sr. Eman na 2014 a subi payroll di gobierno na 101% di loke nos pais ta haya na entrada di belasting. Tur e mal maneho aki a wordo tapa cu ayudo di e famoso Dialogo Social unda varios gremio y sindicato a firma pa laga Sr. Eman haci y deshaci te na final di 2017. E mesun Dialogo Social cu a bay contra BBO na 2007, a apoya e aumento di BBO/BAZV mescos cu e 10 florin pa Serlimar cu ta 26,50 awe. E proyecto Pinta bo Bario combina cu varios compania di mercadeo priva incluso un prensa comprometi a keda manipula e realidad despues di e desaster entre 2009-2013. E Koninklijk Besluit y Entrega di nos Autonomia Financiero a wordo tapa completamente. A sigui endeuda nos pueblo cu mas proyecto bao PPP, entre otro Hospital (Bid Fixing), Green Corridor (Paga Dobbelt) y Avenida Watty Vos/RingwegIII. A hisa e debe per capita te cu 36.000 florin pa cada persona biba legalmente na Aruba. Y a costa cada hogar miles di florin den nan entrada di un suma astronomico di 500 Miyon door di e crimen di siglo di Hedging na WEB N.V.

E gritonan di huur di Sr. Eman hasta esey a keda kens banda di e huurmento di su gobierno. Na Rietveld so ta paga 70.000 florin pa luna sin tene cuenta cu varios otro edificionan. Tambe e ladroncia y abuso di fondonan publico cu e mudamento di nos waf di Playa pa Barcadera y e super deal di WEB cu Ecogas. E proyecto di Urirama, un acto criminal contra nos pueblo y naturalesa cu gobierno kier bin cu ne contra boluntad di nos pueblo, no ta duna alivio di prijs di coriente y awa pero pa Sr. Eman muestra bon na Nacionnan Uni. Nos pueblo sigur lo tin minimo 7 gobierno pa paga bek e desaster ocasiona pa Gabinete Eman.

## Desperdicio sin fin

Desde 2011 e cuenta anual di pais Aruba a cuminsa bay diki-diki den rood cu e unico politico cu a ocupa 3 Ministerio den dos periodo di gobernacion, esta Sr. Mike De Meza berguensa ta tiki. A sponsor varios team di deporte y compania di Hulanda, entre otro e Biofuel di KLM cu toch a bay bek riba Jetfuel. E teamnan cu a haña sponsor via ATA-bank y nos muchanan den solo ta bende rifa pa cubri gastonan deportivo. Retiro na CEA, FMAA y nos muchanan special tur a haya medida contra nan. Adictonan ambulante a aumenta sin un solucion structural. Mike y AVP a priminti cu lo soluciona esaki den e prome 100 dia di nan gobernacion. Dealnan di Erasmus Medical Centrum, boycott di IMSAN y Dump na Parkietenbos. Minister fracasa di Finansa Juan David Irausquin cu no kier a tende nada di Inhaal manouvre y Indexering pero a bin bek despues di overbruggings toelage y a bira Minister Plenipotenciario na Hulanda. Ta parce cu nos tin mas placa cu paisnan cu recursonan di petrolio y mineral. Varios marcha contra Gabinete Mike Eman hasta uno di sindicato FTA riba dia di Obrero pero nada no a buta Sr. Eman refleha riba su mal maneho. Hotel Bushiri, Caya Betico Croes, All-inclusive, Other Accomodations y 400.000 turista cu ta refugiado economico, Morto di San Nicolas, un pueblo hoga den debe cu un economia den recesion ta e logronan di GE I y II.

## Speransa y Cambio

Na September 29, 2017 ta e unico speransa democratico di nos pueblo pa core cu Mike Eman, AVP y AVP-2. Nos pueblo mester uni den solidarismo, buta tur interes personal un banda y mobilisa pa vota contra e gobierno di AVP masalmente. Ban keda positivo cu nada lo bira peor di locual e ta caba e ultimo 9 lunanan di Gabinete Mike Eman. Ban rescata nos pida baranca bek. Vox Populi, Vox Dei.





## DISCURSO LIDER DI MEP NA CELEBRACION DI FIN DI AÑA

# UNION LO TA E YABI PA 2017 BIRA UN AÑA VICTORIOSO PA MEP

2016 ta un aña den cual nos a celebra 45 aña di existencia di nos partido. Nos a tene varios momento di celebracion sumamente especial y exitoso. Nos a cuminsa cu e celebracion grandi di 17 y 18 di maart, cu un EXPO di 45 aña MEP. E dia ey tambe nos a duna homenaje na esnan cu tabata instrumental den logra nos himno y nos bandera 40 aña pasa. Nos a tene un gran celebracion dia 18 di maart henter dia na nos Cede. Fin di april nos a tene otro celebracion riba Dia di Rey y nos a enfoca riba nos muchanan. Na oktober nos a celebra e 45 anja di existencia di nos parti na grandi aki na nos Cede cu bandanan popular. Na November nos a rindi homenaje tambe na tur candidato y ex candidato di MEP. Aña 2016 tabata un aña den hopi sentido dificil pa hopi hende, sinembargo nos ta drenta 2017 cu optimismo. Pa nos di MEP aña 2017 ta un aña crucial, e ta e aña di eleccion, e aña di victoria.

E ta e aña cu nos ta bai trese bek orden y respet, y seguridad combatiendo criminalidad.

Nos ta bai trese bek cuido digno di salud, pa un y tur especialmente pa nos grandinan. E aña cu nos ta bai trese bek proteccion pa nos muchanan, den tur sentido, y garantia pa ensenjansa di nivel. Pa nos hobennan ademas, oportunidad di empleo. Nos lo bai fortifica nos nucleo familiar, y pone nos ser humano central y asina trese prosperidad y bienestar pa Aruba.

E 9 lunanan nos dilanti lo ta crucial. Nos tin nos plan y programa di campaña prepara caba. Material di campaña tambe ta na caminda,



tur cos ta cla pa asina cu anja bolter nos presenta nos campanja 2017, nos candidatonan nobo, y nos solucionnan y speransa pa un bon gobernacion, cu ta trese bienestar pa un y tur. Y esey ta e speransa cu nos kier duna cada un di boso awe.

Nos sa cu e trabou ta duro, pero nos no tin miedo. Encuestanan ta mustrand hopi na nos fabor, cu nos partido ta creciendo y cu nos oponente ta perdiendo sosten. Pero asina mes, nos no ta confia. Cada un di nos candidatonan di MEP ta determina y comprometi pa duna e maximo di nos mes pa nos trese nos mensahe tur caminda riba nos pais. Nos mensahe di speransa mescos despues di cada tempestad, cu solo ta bai sali atrobe. E mensahe pa hasi nos pais sigur bek pa nos y nos yiunan por biba aden; nos lo intensifica control riba nos

fronteranan y nos lo pone orden den cas. E mensahe di un mihor cuido di salud tresiendo e cuido masserca di e patient, cuminsando cu un centro medico den e area di Santa Cruz y Paradera. Nos lo percura cu bo no mester warda lunas pa haya cita cu especialista of hasi un echo na hospital. Y nos lo percura pa dokternan yiunan di tera cu a studia den regio por traha aki na Aruba. Ensenjansa lo haya e atencion, pa nos trese inovacion den ensenjansa, pa nos muchanan haya les mas cu computer y forman digital y nos ta percura pa Noord haya su scol HAVO/VWO. Nos lo baha costo di bida, elimina e medianan inhusto cu a wordo cometi contra nos pueblo, baha e edad di pensioen bek y pa nos pensionadonan nos ta elimina belasting riba pensioen di biehes dunando nos pensionadonan un alivio. Y asina tin hopi mas compromiso cu poco

poco nos lo trese nan padilanti.

Mi kier gradisi cada votador, simpatisador di partido, lidernan di bario, presidentenan di directiva, miembronan di directiva y candidatonan di MEP hunto cu nan famia pa e sosten y lealtad na nos partido.

Cu UNION nos pueblo a logra cosnan grandi, y cu UNION den nos partido, nos lo logra cosnan grandi pa MEP y pa Aruba. Y mi ta pidi boso, yuda nos pa e UNION bira mas firme, pa asina MEP por sali victorioso den 2017.

Cu e anja nobo por trese hopi paz, harmonia y felicidad pa cada un di boso, y pa Aruba, cu e anja nobo trese e CAMBIO tan anhela pa un mihor ARUBA, un ARUBA di bienestar y progreso pa tur. Biba Aruba, Biba MEP y un Feliz aña nobo.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# Página Latino.....

## Los íconos de la música que se fueron en 2016

La muerte del icono del pop británico George Michael durante las vacaciones navideñas se suma a la larga lista de grandes artistas que fallecieron este año, uno de los más trágicos para el mundo de la música.

A continuación, una lista con los principales cantantes y músicos que dijeron adiós en 2016:



**DAVID BOWIE:** La muerte de la estrella del rock el 10 de enero, apenas dos días después de publicar su ansiado álbum "Blackstar" el día que cumplió 69 años, tomó por sorpresa a sus fans. Fuente constante de innovación, Bowie mantuvo casi en secreto que luchaba contra un cáncer.



**GLENN FREY:** El guitarrista y cofundador de la banda de rock The Eagles falleció el 18 de enero a los 67 años por una artritis reumatoide, agravada por una colitis ulcerosa y una neumonía. Su grupo es uno de los más exitosos de la historia de Estados Unidos con canciones como "Hotel California".



**PAUL KANTNER.** El cofundador de Jefferson Airplane, banda pionera en rock psicodélico, murió el 28 de enero a los 74 años por un fallo multiorgánico tras sufrir un ataque al corazón. Al margen de la música, pasó a la historia por defender el uso de las drogas y contar en un libro su experiencia en la Nicaragua sandinista de los 80.



**MAURICE WHITE.** El fundador de Earth, Wind & Fire creó algunas de las canciones funk más famosas del panorama musical, como "Let's Groove" o "Boogie Wonderland". El grupo formado por músicos negros fue uno de los precursores en romper los tabúes raciales en la música pop: sedujo a blancos sin perder el entusiasmo de los afroestadounidenses. White padecía Parkinson y falleció el 4 de febrero a los 74 años.

**KEITH EMERSON Y GREG LAKE.** Keith Emerson, extravagante tecladista en el uso de los sintetizadores en el rock, se suicidó en su casa de Los Ángeles el 11 de



marzo a los 71 años. Greg Lake, con quien fundó la banda Emerson, Lake & Palmer, falleció de cáncer el 7 de diciembre a los 69 años.

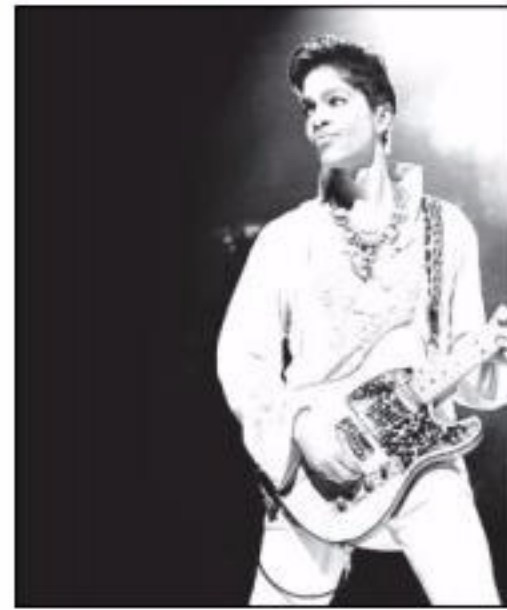


**PHIFE DAWG:** El rapero estadounidense, uno de los creadores del grupo A Tribe Called Quest, murió el 22 de marzo a los 45 años tras años luchando con problemas derivados de la diabetes que padecía.



**MERLE HAGGARD.** La leyenda de la música

country falleció el 6 de abril, día en que cumplía 79 años.



**PRINCE.** El icono del pop y autor de canciones como "Purple Rain" que marcaron un antes y un después en el mundo de la música, falleció el 21 de abril a los 57 años en su casa de Minnesota por una sobredosis accidental de potentes analgésicos. Su muerte dejó huérfanas a varias generaciones que se inspiraron en su transgresora forma de entender y vivir la vida.

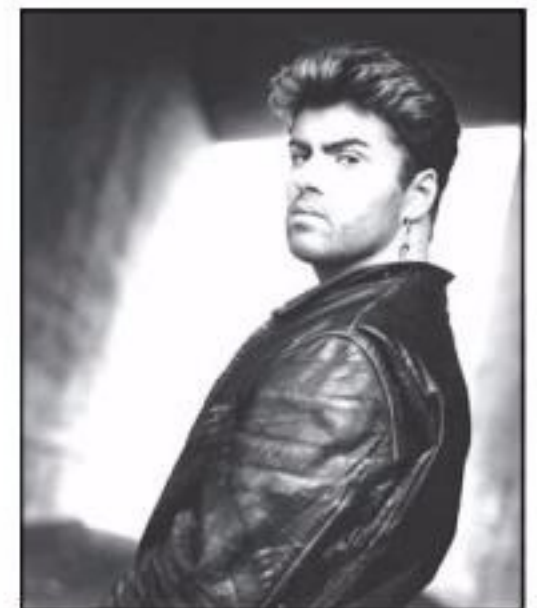


**LEONARD COHEN.** El poeta y cantante murió el 7 de noviembre a los 82 años tras marcar a millones de personas con su espiritualidad y su canto al amor. Su familia anunció su desaparición

después de enterrar al artista en su ciudad natal de Montreal. Al igual que Bowie, Cohen publicó su último y esperado álbum "You Want It Darker" semanas antes de morir.



**RICK PARFITT.** El guitarrista de Status Quo falleció el 24 de diciembre a los 68 años tras sufrir una grave infección.



**GEORGE MICHAEL.** Una de las mejores voces del pop británico, primero en los 80 con el dúo Wham! y luego en solitario, falleció en su casa de Londres a los 53 años, posiblemente el día de Navidad, aunque su publicista no confirmó el día. El cantante de "Last Christmas" y "Careless Whisper" sufrió problemas de salud y con las drogas.



**SHARON JONES.** Considerada una de las embajadoras del soul y el funk, a la que algunos llegaron a llamar la James Brown femenina, murió de cáncer el 18 de noviembre a los 60 años.



## DE KWALITEIT VAN HET OPENBAAR BESTUUR

# DE STRIJD TUSSEN ESTABLISHMENT/ELITE EN DE BEVOLKING KOMT OOK OP ARUBA IN 2017 (deel 2)

## HET VERLANGLIJSTJE VAN DE BEVOLKING

In deel 1 van deze serie betoogde ik al dat de Arubaanse bevolking de volgende wensen heeft voor de verkiezingen in september 2017: 1) dat Land Aruba vanaf september 2017 deugdelijk, transparant, eerlijk, fatsoenlijk en rechtvaardig bestuurd wordt, 2) dat naar Amerikaans voorbeeld de beste professionals op elk vakgebied het land gaan besturen, 3) dat de grenzen gesloten worden en illegaliteit hard aangepakt gaat worden omwille van de veiligheid in Aruba, 5) dat alle Arubanen werk en inkomen gaan krijgen, 5) dat er een eind komt aan de continue voorvallen van fraude en corruptie bij onze bestuurders en hun partijkartels.

## 6. EEN BALANCED BUDGET

Land Aruba heeft door financieel wanbeleid vanaf 1986 een chronisch tekort op de jaarrekening gehad van tussen de 200 en 400 miljoen florin per jaar. Door de eliminatie van fraude en corruptie, onnodig reizen met verblijven in 5-sterrenhotels en dure restaurants, het niet meer organiseren en bijwonen van allerlei onnodige conferenties, het herorganiseren van het loodzware overheidsapparaat en het herorganiseren van de belastingdienst en het departement van Financiën (de Nationale Centra van Zwendelen en Vriendendiensten) is het een MAKKIE om het jaarlijkse tekort om te zetten in een balanced budget in 2018 en overschotten te creëren zodat het verantwoord is om Nederland te verzoeken de buitenlandse schuldenlast te herfinancieren tegen de beoogde 1 ½ rente. Er is geen kunst aan, het is helemaal niet moeilijk en het vereist alleen maar goede wil in plaats van het huidige zelfverrijken en stelen.

## EN DAT DOEL KAN BEREIKT WORDEN ZONDER ENIGE FINANCIËLE MAATREGELEN TEGEN DE BEVOLKING EN HANDEL VAN ARUBA!

De goede professionals die ons land zouden moeten besturen

kunnen tevens de economie laten groeien met jaarlijks minimaal 3-4 procent en dan wordt zelfs welvaart voor IEDEREEN gecreëerd!

## 7. HYDRO-ENERGIE EN HYBRIDE AUTO'S

Uiteraard geeft de Arubaanse burger helemaal NIETS om windmolenparken en windenergie. Onze lucht is schoon en het gaat de burger om betaalbare tarieven van water en elektriciteit. Dat kan komen door een eerlijke kans te geven aan uit Colombia geïmporteerde hydro-energie, een project van de politieke partij MEP. Overal in landen en streken waar hydro-energie is, zijn de tarieven laag. Zie bijvoorbeeld in Zweden, Noorwegen, Zwitserland, Colombia, Suriname, Panama, Las Vegas, Canada, de Niagara Falls en bij de vijf Grote Meren in Amerika. En als we de grote olie-importen willen vervangen omdat we daar niet altijd genoeg dollars voor hebben, dan gaan we concrete doelen stellen voor de overschakeling naar hybride en elektrische auto's. Wordt overal gedaan dus waarom niet in Aruba.

Water en elektriciteit zijn eerste levensbehoeften die dus vooral op de eerste plaats betaalbaar moeten zijn en van wind- en zonne-energie kunnen we dat nog heel lang niet te verwachten! Een regering dient zich te beseffen dat de grote welvaart van de Westerse wereld ontstond ten tijde van de industriële revolutie met de uitvinding van de stoommachine en de beschikbaarheid van elektriciteit!

En die welvaart wil de burger niet verliezen door dure 'groene'

energie-experimenten van premier Eman!

## 8. ECONOMISCH BELEID

De juiste en gekwalificeerde econoom als minister van Economische Zaken zal de Arubaanse economie jaarlijks met drie tot vier procent laten groeien. Er zijn legio mogelijkheden die door eigen Arubanen in de media genoemd worden. Kennis en

visie blijken voldoende voorradig op Aruba maar mensen krijgen geen kans bij zowel groene als gele regeringen uit wraak omdat zij niet tot hun partijkartel behoren. PPA-leider Benny Nisbet schrijft regelmatig over shipbuilding & shipservices in San Nicolas, een Aruba World Trade Center bij de haven van Oranjestad, en anderen schrijven over het omzetten van IMSAN tot een volwaardig hospitaal; het bewoonbaar maken van Caya Betico Croes met woonflats om mensen, winkels, cafeetjes, restaurantjes en activiteiten terug de dode binnenstad in te krijgen; de aanleg van uit Colombia geïmporteerde hydro-energie te San Nicolas; de ontwikkeling en begeleiding van het Midden- en Kleinbedrijf (MKB) enzovoort. Maar alweer geldt: het zal alleen maar gebeuren met vakministers die net zoals dat in Amerika gebeurt, benoemd worden omdat zij de BESTEN zijn. Neem de benoemingen van Donald Trump als voorbeeld; hij benoemt de beste professionele vakmensen op keyposities! Zolang Aruba nog doorgaat met de benoeming van onbekwame en onopgeleide stemmentrekkers op hun politieke lijst tot minister, gaat het in Aruba NOOIT lukken! Niet met een groene regering, niet met een gele regering!

## WAT DE BURGERS NIET WILLEN:

### 1.

Niemand wil een premier zoals

Eman die Nederland de schuld geeft van alles en minister-president Rutte voor de zoveelste keer openlijk beledigt. Eman schrijft in de Amigoe: "Als Aruba onderdeel wil blijven van het Koninkrijk moet er een nieuw 'waarom' gecreëerd worden" en hij stelt vervolgens dat sinds het verdwijnen van Jan Peter Balkenende (CDA) en de komst van Mark Rutte (VVD) alles slecht is gegaan voor Aruba en dat hij hoopt op een regeringswisseling in Nederland in maart 2017, m.a.w. Rutte hoepelt dan hopenlijk op!! Dat is strijloos en gevaarlijk. Het is een indicatie dat Eman met volkomen onafhankelijkheid of een gemenebest dreigt en dat is beslist niet de wens van de bevolking van Aruba!

### 2.

De bevolking van Aruba heeft ook geen enkele behoefte aan 'nieuwe gezichten' zoals Michelle Steenvoorden Lacle die meent dat Forsa Nobo van Otmar Oduber dé politieke oplossing is voor Aruba en met goedkope campagnethema's en

-beloftes voor een MAVO/HAVO/VWO op Noord en de rechten van homoseksuelen op de bekende goedkope manier stemmen probeert te lokken. Walgelijk, al weer zo'n mislukte would-be politicus. Wanneer leren we eens dat zoiets niet meer kan en mag gebeuren!

Wordt vervolgd

Hugo Kalkoen



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of casamento!  
Yama nos fotografo na: 600-2043



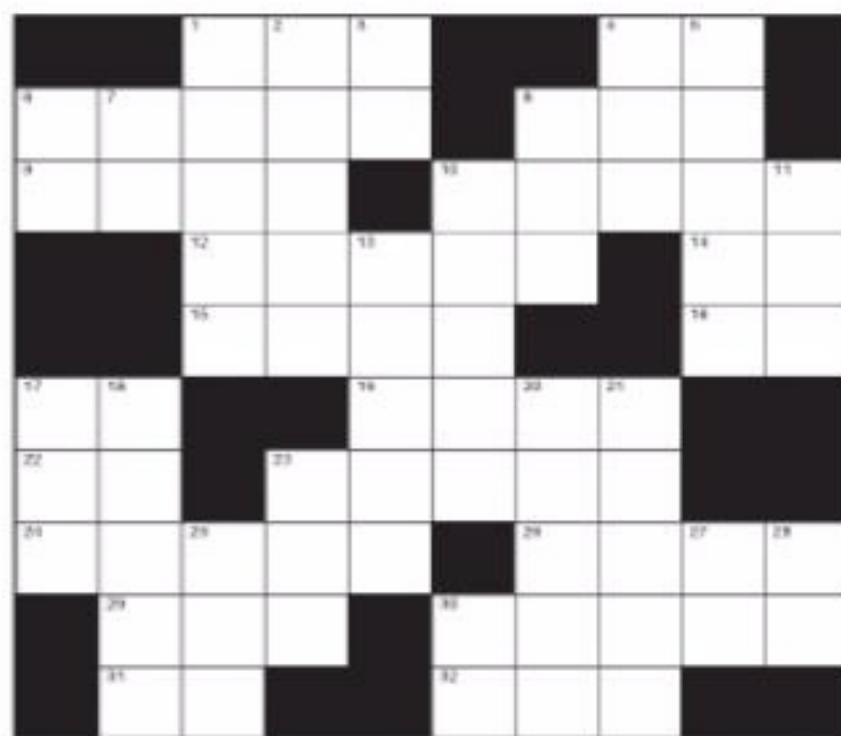
# SUDOKU

## Solución

			4	6	9	3		
		5	1	3	2	4		
		3	5	8	7	1		
3	2		7					
			6	2		5		
	5	7	9					
5	9	4	8	7		2		3
1		6						8
2	7	8	3		1	6		4

4	9	9	1	6	2	8	4	2
8	6	4	9	7	2	9	2	1
2	1	2	9	4	8	7	6	9
2	2	8	7	1	6	4	9	9
1	4	9	2	8	9	6	7	9
9	7	6	9	4	1	2	2	4
6	2	1	4	9	9	2	9	7
4	9	7	2	2	1	9	9	6
9	9	2	6	9	7	2	1	4
1	4	9	1	3	0	3	8	4

# Cross-Number Puzzle



### Across:

1. 132 + 65
4. 50 - 7
6. 54,016 + 5,936
8. 1,183 - 217
9. 763 + 497
10. 2,378 × 31
12. 128,325 - 63,503
14. 98 - 4
15. 7 × 1,393
16. 1,183 ÷ 91
17. 118 - 42
19. 2,944 - 162
22. 104 - 7
23. 66,175 - 29,930
24. 141,044 - 70,393
26. 1,544 + 1,071
29. 344 + 549
30. 7 × 8,675
31. 459 ÷ 27
32. 1,697 - 720

### Down:

1. 39,048 - 19,379
2. 121,963 - 26,916
3. 111 - 39
4. 4,203 ÷ 9
5. 38,657 - 2,466
6. 31 + 20
7. 46 × 2
8. 85,744 ÷ 92
10. 96,508 - 24,336
11. 3 × 281
13. 75,609 + 9,652
17. 1,195 - 398
18. 114,487 - 47,406
20. 93,807 - 9,600
21. 951 × 27
23. 78 + 275
25. 17 × 41
27. 21 - 9
28. 16 + 39
30. 6,693 ÷ 97

## Solución

5	2	1	0	9	1	5	4	8
5	1	9	2	1	5	9	0	1
5	4	2	9	1	5	4	8	1
2	8	1	2	1	5	4	8	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1

## Botica na Warda:

TE CU 31 DECEMBER 2016

Botica San Nicolas

Botica Trupiaal

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DEC 2016

MA -- MA 19 RAMAUTAR  
DI -- DI 20 TROMP  
WO -- WO 21 VIS  
DO 01 LINDEN V/D DO 22 BODERIE  
VR 02 LUCHMUN VR 23 DE CUBA

MA 05 RAMAUTAR MA 26 LINDEN V/D  
DI 06 TROMP DI 27 EVERY  
WO 07 VIS WO 28 GIEL  
DO 08 BODERIE DO 29 LINDEN V/D  
VR 09 BRITT-CROES VR 30 LUCHMUN

MA 12 DE CUBA MA 02 JAN BODERIE  
DI 13 EVERY  
WO 14 GIEL  
DO 15 LINDEN V/D  
VR 16 LUCHMUN

### WEEKENDDIENST

03 - 04 DECEMBER \* VIS  
10 - 11 DECEMBER \* BODERIE  
16 - 17 DECEMBER \* DE CUBA  
24 DECEMBER \* TROMP  
25 DECEMBER \* DE CUBA  
31 DECEMBER \* VIS  
01 JANUARI 2017 \* LUCHMUN

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Bouncernan di 297 a existi polisnan respet, prome cu nan por drenta controla

Den oranan di marduga patruya di districto di Noord ta haya un biaha mas den un situacion "fastioso".

Un biaha mas esaki tawata relaciona cu orario cu mester cera, caminda cu establecimentonan nocturno no ta mantene nan mas na e regla.

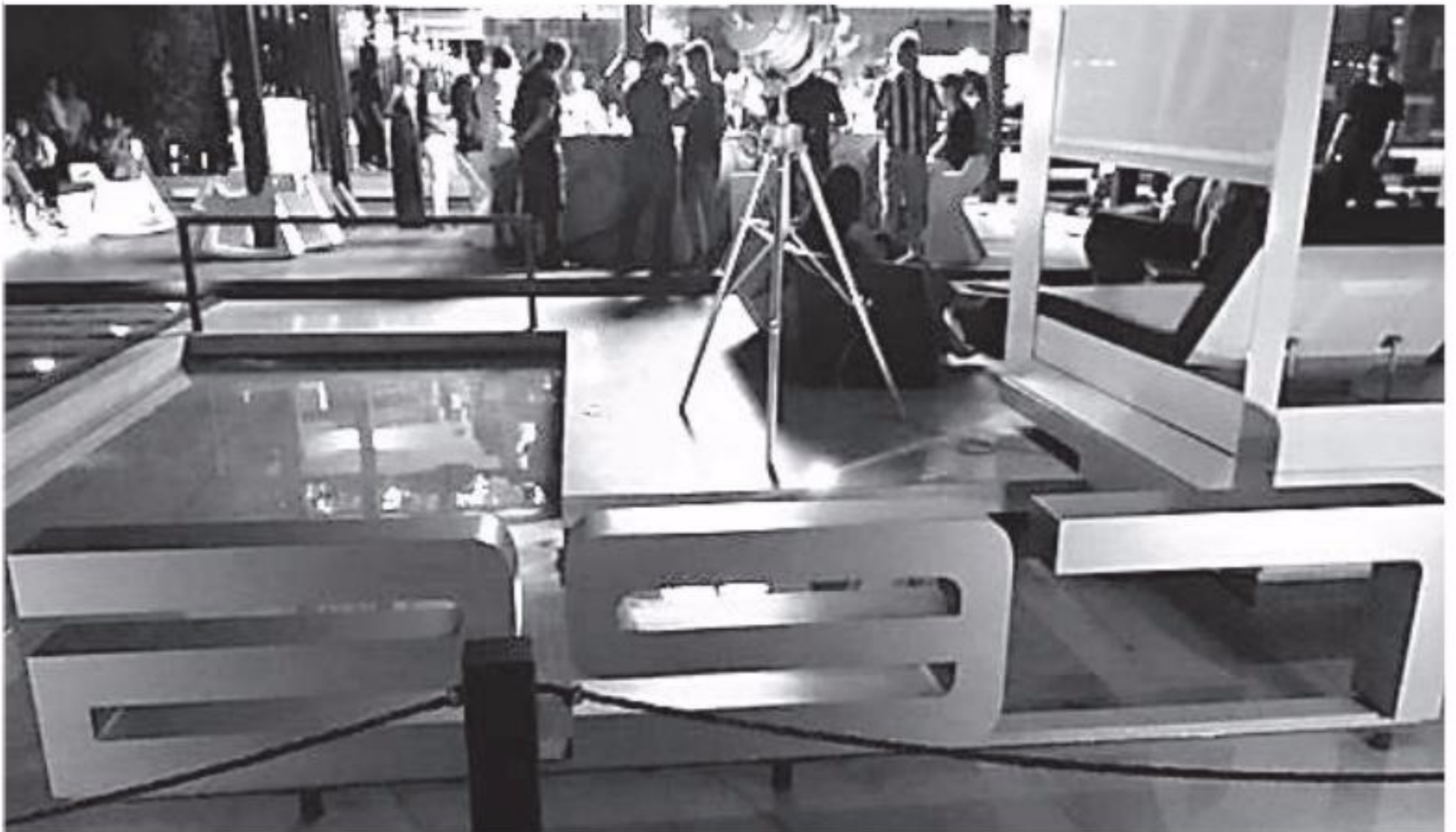
## 297

Polisnan ta tuma nota cu e luga 297 a pasa su orario di cierre y nan a baha pa bay haci nan control, mirando cu tawata tin bastante hende den e establecimiento e momento ey.

Pa nan sorpresa momento cu nan kier a bay paden, bouncernan a trata di impidi esaki.

Polis su trabou ta di controla si tin fiesta ainda den e luga, mirando loke a pasa algun siman atras.

Segun e bouncernan polis mester duna nan respet, pa nan por drenta e luga.



## Conclusion

E establecimiento ta sigi ignora e orario stipula cu mester cera, esaki ta caminda cu den futuro lo

bay tin problema un biaha mas cu autoridad

Mester remarca si, cu no ta e establecimiento aki so ta ignora orario cu mester cera, polisnan

casi tur weekend ta haya nan confronta cu e problema aki, esta cu otro luganan nocturno tampoco ta mantene nan mes na e ora stipula cu mester cera.



Cu tristeza Orde van Advocaten van Aruba a tuma nota di fayecimento di:

## Señor Marcolino 'Nilo' Croes

\* 24 januari 1943 + 20 december 2016

Abogado y ex-miembro di Orde van Advocaten.

Condolencia y forza pa su familiarnan y cu confrère Nilo sosega na paz.





# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## FOR SALE

**Kia Rio 2012**



**call now 5694343**

Automatic, Price fl 17,500  
67 mil kilometer Vehiculo nan ta wordo garantisa durashon di motor y transmishon. Auto ta wordo gescan pa segura. E performance electronico di e auto.

## FOR SALE

**Kia Rio 2013:**



**call now 5694343**

Awg 17500

Automatic, completo manera nobo.

## FOR SALE

**Accent 2013:**



**call now 5694343**

Kilometer stand 5000 Vehiculo mescos nobo, motor y transmishon den su mihor condishon Airco frieu, automatic. Price 15000 Bin cu 12500 fl y e resto por bai riba huurkoop.



**The Paint Kings** INC  
Residential & Commercial

**Aruba Contractors Painters**

Oferta special 50 % off riba servicio di pinta bo cas y lague mihor cu nobo. Pa luna di December so !

**Yama awe na 569 - 4343**

**Fiesta Bailable**  
**dia 1 di januari 2017**  
**Na Young Fellow Bar & restaurant**



**Chenchu Kelly**  
**y su Zjilea Band**

Hunto cu

**Orkesta Badu**



**Ora 7:00pm -12:00am**  
**Entrada ta solamente 15 florin**  
Bin habri aña 2017 bailando dushi

Ken cu goza proteccion di Dios altisimo y bibe den Su sombra poderoso, e por bisa: "Mi refugio, mi defensa, ta den Bo mi a pone tur confianza".

Cu tristeza den nos curazon, nos ta cumpli cu e deber di anuncia cu a bay sosega den brasanan di Señor:

**Sra. Valentina**  
**Jacoba Geerman**

Na bida miembro di: Comision di Santana Santa Cruz, Comision di nos grandinan di Santa Cruz "Walishali", Comision Ayudo Social Santa Cruz.

Nos ta agradecido pa tur e trabaonan cu e la desplega pa nos distrito di Santa Cruz.

Y sigur nos lo sigui cu su bon ehempel y bon trabaonan.

Na famianan nos sincero condolencia cu e perdida aki y hopi forza den e dianan aki.

Acto di entierro ta diahuebs 29 December 2016, 9am - 11am Misa Inmaculada Concepcionna Santa Cruz.







*"Dios ta amor. Y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por confia di loke Senjor ta haci"*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querida:

## Marjorie Goretti Sekula-Rojer

*Mihor conoci como Margy*

Aruba 27 Juni 1963 -Reno, Nevada, Estados Unidos,

25 December 2016

Acto di despedida lo wordu anuncia despues.



JEUGDBEWEGING ARUBAANSE  
JONGENS EN MEISJES GILDE

Den number di Bestuur, groepleiders y miembronan di AJMG nos ta participa fayecimento di

## Sra. Jacoba Valentina Geerman

Conoci den nos organisashon como

**Amica Jacoba**

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na su famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Amica Jacoba Sosega na Paz.

## Aurora Funeral Home

*"Senjor ta mi luz i salvacion: di ken lo mi tin miedu?  
Senjor ta fortaleza di mi bida: pa ken lo mi tembla? - Salmo 27 :7*

Cu imenso tristesa nos ta participa fayecimento di nos ruman y tanta:

## Jacoba Valentina Geerman

*Miho conoci como "Nene"*

\* 25-7-1944 --- 25-12-2016

*Ere medaille in zilver Orde van Oranje  
Nassau*



Na number di su:

rumannan: Beata y John Hellburg

Su cuña:

Rochi y Candi Geerman  
Juan y Marylee Geerman  
Ica y Juan Felix  
Wina y Mario Jansen  
Chenta y Efe Geerman  
Suzy y Cirilio Dirksz  
Sra. viuda Carmen Geerman - Lugo

Manera su rumannan:

Julio y Lucy Curiel  
Lucila y Jacobo Koolman  
Juan y Maria Curiel  
Cobi y Mery Curiel  
Olindo y Dora Koolman

Sobrino y sobrinanan:

Jenny, Peter y fam  
Ari, Diahaira y fam  
Ralph y Sophie  
Gerard, Maranke y fam  
Sasha y fam  
Rodney y fam  
Rocheline, Germaine y fam  
Patrick  
Jason, Manon y fam  
Juane y Edjuane  
Brigitte, Ramses y fam  
Darryl y Dwight  
Mario y Yoanna y fam  
Marlon, Amy y fam  
Marwin, Dianna y fam  
Emely, Spencer y fam  
Nathalie y Perry  
Gerald, Arienne y fam

Su hijanan:

Sam Ramada  
Janchi Dirksz  
Lucia Weber

Su amiganan incondicional: Candy Croes y Jeanette de Palm

Primo y primanan, amistades, conocirnan y bisifianan.

Su grupo socialnan: AJMG, Stichting Parochieraad, Comision di Santana,

Ayudo social, Comision di akolietnan y grupo Walishali.

Demas famianan Geerman, Peña, Croes, Curiel, Mathilda, Maduro, Koolman, Arends, Goeloe.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar:

diahuebs 29 di December 2016 pa 9or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Santa Maria.

Adres pa condolencia:

CENTRO SAN MARTIN. SANTA CRUZ 47.

Diarazon 28 di December 2015. For di 7'or pa 9'or di anochi.

Tin e posibilidad pa haci un donacion na Whilemina Kanker Fonds. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Si en todo caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.







*Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.*

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fallece cristianamente nos yiu, mama, tanta stima :

## Jennifer M. B. Wever

*Cariñosamente yama "Jenny"*

**\*30-04-1980 - †20-12-2016**



Na nomber di su:

Mayornan : Alcebiades (Chebio) y Gala Wever-Zavala  
Ruman : Alvin y Virginia Wever-Wernet  
Compañero : Giancarlo Tromp  
Yiu stima: Jenny Laine Tromp  
Sobrinanan stima: Valerie y Lorraine Wever  
Suegro : Vdo. Emiliano "Yanjo" Tromp  
Swa : Brian Tromp  
Tanta- y Omonan : Sra. Vda. Maria Zavala Rodriguez y famia (Coursou)  
Sra. Vda. Gloria Zavala - Almeida y famia (Pto.Fijo)  
Sra. Vda. Alicia Tromp - Zavala y famia  
Sra. Vda. Chita Zavala-Jansen y famia (Maracaibo)  
Julio y Petra Gonzalez-Polanco y famia (Pto. Fijo)  
Lucio y Rosa Wever - Antun y famia  
Sra. Vda. Nelda Wingh -Wever y famia  
Helio y Vilma Wever - Kock y famia  
Nerio y Raiza Wever Lubrano y famia  
Sra. Vda. Heleana Faro-Wever y Famia  
Dalila y Franklin Odor-Wever y famia  
Alirio y Deanne Wever - Lejuez y famia  
Orlando y Ankie Wever-Kwak y famia (Hulanda)  
Olga y Ludwig Pietersz - Wever y famia  
Clara y Stanley Marchena Wever y famia

Iha : My-Sheylo Pines

Padrino : Joon Scharbaay

Madrina : Philomena Vrolijk

Primo- y primanan, bisiñanan, amigo- y amiganan.

Coleganan y ex coleganan di SocialeZaken y Model group di Trash by Ronchie.

Demas famia : Wever, Zavala, Tromp, Boekhoudt, Maduro, Willems-Martinus, Croes y Ruiz

Ta invita pa acto di entierro y condolencia cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 30 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta pidi disculpa si en caso nos por a lubida algun persona of famia den nos tristesa.

Despues di entierro nos no por ricibi condolencia na cas.

Preferible trahe di color alegre



# Aurora

## Funeral Home

Den e buki di Mateo 19: 13,14, nos ta lesa e siguiente: "E ora ey algun mucha a wordo treci serca djE, pa E pone Su mannan riba nan, y haci oracion, ma e discipelnan a reprende esunnan cu a trece nan. Jesus a bisa: Laga e mucha chikitonan bini cerca

Mi, y no strobé nan, pasobra e reino di cielo ta pertenece na esunan cu ta manera esakinan."

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecemento inespera di nos yui, ruman, subrina, nieta, amiga stima

## Gilliandra "Gilly" Colina

\*21-09-2005 - †24-12-2016



Mayornan:

Jessica "Jessy" y Jairzinho "Gino" Colina

Rumannan:

Georgino y Sammy  
Jesvany Colina  
Jerzino Colina

Wela y Welo:

Carlos "Ovi" y Theresita "Sita" Thode  
Melonie Hassell y Nelson Godfried  
†Rendolf Colina y Yvonne Pardo

Manera Wela y Welo:

Aura Peinado y Ramon Escovar Lopez

Tanta y Omonan:

Jimmy y Sulayka Thode y yiunan  
Carlos Junior Thode y Sharon Werleman  
Giovanna y Elvis Vrolijk y yiunan  
Melitza Godfried, Pareha y yiu  
Giovanny Colina, Pareha y yiunan  
Rachella Colina y yiu  
Jeanine Colina  
Carlos Colina y yiu  
Papito Colina

Manera Tanta: Mana, Annete, Cristina, Elsa, Jilianne

Primo y Prima nan:

Jiany y Emely  
Invanca y Ivanna  
Cyanne  
Isabela  
Sion  
Jerlano

Manera Prima: Andreina y Micheline

Madrina: Susan Kelly-Kerpens

Padrino: †Joselito Vrolijk

Su mihor Amiga di klas:

Fayara, Delane, Jurrien y Josllene

Tur su Amigo y amiganan di  
Cacique Macuarima School klas  
5-b Juffrouw Elba Hirschfeld-Smith, Tanta grandi, Omo Grandi, prima, primo

Demas famia nan: Colina, Thode, Godfried, Geerman, Hassell, Pardo, Rasmijn, van der Biezen, Vrolijk, Werleman, Kelly, Dirksz, Koolman, Wester, Dorothal, La Rosa, Ras, Suarez, Lopez, Helder, Solognier, Jurgens, Doornspreek, Makaay, Tromp, Henriquez, Ctoes, Hart, Bremono, Kerpens

Nos ta pidi nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 3 di januari 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues lo sali pa Santana Catolico De Vries na Sta. Cruz.

Nos defunto lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas: Cas Ariba # 56-A.

Adres pa condolencia:  
Aurora Funeral Home, diabierna 30 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

# Royal

## Funeral Home Crematory

"Esta bon, esta dushi di ta ruman i biba huntu den union! esei ta zeta perfumá riba kabes, ku ta kore pasa barba, si barba di Aaron, yega te na krag di su bisti" - Salmo 133

A fayece cristianamente

## ADELBERT ANGELA

\*23 April 1937 + 23 December 2016  
Carinosamente conoci como: "Ale"



Den number di su

Estimada esposa :  
Grace Angela-Maduro

Su yiu muher:  
Lorena Muir y esposo Richard Muir

Manera yiu:  
Denicé Kelly y famia

Nietanan:  
Sarah, Rachel, Gracie, Mary

Rumannan:  
†Mathilda Lampe-Angela y Gregorio Lampe y Famia VNZ

†Johannes Angela y Martha y Famia

†Petra Dirksz-Angela y Juan Dirksz y Famia

Benancio Angela y Leoncita y Famia

†Calixto Angela y Eleonora y Famia

†Ursula Angela

Swa y Cunanan:  
†Swinda Koolman y Famia

Nilda Maduro y Famia Linssen

Lily Da Costa y Famia

Ilse & David Tobelem Benzaquen y Famia

David Da Costa y famia

Benjamin Da Costa y Famia

Mirelvah Maduro y Famia

Greta Maduro y Famia

Demas Famia: Angela, Muir, Cadetto, Lampe, Dirksz, Delaney, Kock, Thiel, Figaroa, Koolman, Linssen, Da Costa, Rina, Maduro, Hasham, Kelly, Bislip, Yrausquin, Trimon, Manga, Croes, Brahín demas famia y conocirnan den Exterior.

Tur su Sobrino[a]nan Primo[a]nan y demas Famia

Comer:  
Greta Gomes y Famia  
Frida Kelly y famia

Comper:  
†Dominico Gomes  
Otty Kelly

Amigo[a]nan di cas:  
Frenk Calmero y esposa Elvin Calmero y Famia  
Ivy de la Nooy y Famia  
Helena y Betto Maduro  
Mayorie Odor y Famia  
Altagracia Koek y Famia  
Lisa Guistino  
Valerie y Mark Perez y famia  
Randall Croes y famia

Su dokternan:  
Dr. Jonkhoff & Dr. Viana

Ruman den Cristo:  
Jesus ta e caminda Fe Speranza y Amor Voice of Jesus

Si en caso den nos tristeza por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di Entierro cu lo tuma lugar diahuebs 5 januari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diaranzon 4 di januari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 29 DI DECEMBER 2016

Compila: Diaranson 28 di december 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diahuebs: levemente te parcialmente nubla cu chens pa un awacero pasajero

Temperatura maximo 30 grado celsius y temperatura minimo 24 grado celsius.

Solo lo baha awe noch 06:24 pm y lo sali mayan mainta 07:01 am.

Biento: For di direccion generalmente oost i modera te basta fuerte; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia of durante di awacero fuerte den rafaga; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora no ta premira cambionan significante den e tipo di weer

Cu tini actualmente. Humedad por aumenta un poco den oranan di marduga i

Mainta trempa di diahuebs i produci un awacero pasajero riba aruba.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Temperatura di superficie di lama 27 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 30 / min 25 / 1.4

Hadicurari max 28 / min 25 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Levemente te parcialmente nubla cu un awacero pasajero;

Biento lo ta for di generalmente oost y modera te fuerte den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 30/24



## Backhoe & Bobcat Services

Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**



## Oracion di Dia

Den e Lectura di awe Señor ta invita nos medita si di berdad nos conoc'E, nos ta stim'E manera su yiunan y con nos ta asumi sufrimento. Den e Evangelio e mayornan di Hesus di acuerdo cu ley di Moises a hiba Hesus Herusalem pa ofrec'E na Señor. Den e tempu ey tawata tin un sierto homber, yamá Simeon ta biba na Herusalem. e tawata un hende hustu y deboto cu tawata warda riba esun yamá "consuelo di Israel".

Spirito Santo tawata cu ne. Spirito Santo a revelé cu lo e no muri promé cu e mira e Mesias cu Señor a primintí. Simeon a tuma e yiu den su brasa y a alabá Dios. Simeon a bendishoná Maria y José y a bisa Maria cu e mucha aki ta destiná pa pone hopi hende na Israel cai y hopi otro lanta. Lo e sirbi como un señal controversial y abo lo sufri dolor como si fuera un spada ta traspasá bo curason. (Luc. 2,22-35) E profecia di Simeon na Maria ta expresá y resumi e sentido di dolor y di sufrimento no solamente di Maria sino di e famianan y di henter humanidad. Pero di oscuridad di dolor bo ta pasa pa goso y pa lus den un sentido redentor di bida. E mucha ta causa dolor y conflicto pa algun y E lo ta husticia, amor y pas pa otronan. Señor nos Dios danki pa manda Bo Yiu Hesus pa nos cu a bira hende mescos cu nos exepcto den picá. E presencia di Señor ta habitá den cada famia cu ta biba den amor y eynan Señor mes ta trece Su goso y pas apesar di sufrimento y dolor. Gloria na Dios.

**AMEN**

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose  
**Telefoon: 593-3946**



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**

**Yama nos fotografo na: 600-2043**